

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නීල වාර්තාව

(අශෝධිත පිටපත)

අන්ත<mark>ර්ගත</mark> පුධාන ක<mark>රු</mark>ණු

තිවේදන :

හිජියාල මන්තී සහ ආහාර හා සමුපකාර ඇමති එස්.බී. හේරන් මහතාගේ අභාවය කඩුවෙල මන්තී එම්. ඩී. එව්<mark>. ජ</mark>යවර්ධන මහතාගේ ඉල්ලා අස්වීම යාපනය විශ්ව විදහලයේ උත්තර මණ්ඩලයට නම් කිරීම

පුශ්තවලට වාචික පිළිතුරු

ශෝක පුකාශය : එව්. ජ්. සෝමබන්දු මහතා

වරපුසාද : 1983.3.29 දින "බැංකොක් පෝස්ට්" හි පළ වූ ලිපි<mark>ය</mark>

පෞද්<mark>ගලි</mark>ක මන්තීන්ගේ පන<mark>ත් කෙටුම</mark>්පත් :

ශී ලංකා උපාධිධාරී කාත්තා සංගමය (සංස්ථාගත කිරීමේ)—(හරීන්දු <mark>කොරයා</mark> මහතා) පළමුවන ව<mark>ර කිය</mark>වන ලදී

මිනු<mark>වන්ගොඩ තරුණ බෞ</mark>ද්ධ සංගමය (සංස්ථා<mark>ගත</mark> කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත :

දෙ<mark>ට</mark>න වර කියවා "බී" ස්ථාවර කාරක සභාවට පවරන ලදී

අසභා පුකාශන (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පන :

<mark>දෙවන ව</mark>ර කියවීම–විවාදය ඉදිරියට ගෙන යන ලදි.

Carried Land Con-

ඉදයිරි ලක්තම්වේර්ය

(Guele-ja)

Gradia ලක

1 de al Chart

त्यांगाउपका द्यांक कर्न ह्व

reading and the state of the st

a (Principle Constitution of C

Spirite and the spirite see

action this taples of action are

and draw to Color Emerger as executed the pro-

SCHOOL SECTION

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

அறிவிப்புக்கள் :

ஹிரியால அங்கத்தவரும் உணவு, கூட்டுறவு அமைச்சருமான திரு. எஸ். பி. ஹோத் அவர்களின் மரணம்

கடுவல அங்கத்தவர் திரு. எம். டி. எச். ஜயவர்த்தன அவர் களது சாஜிருமா

யாழ்ப்பாண பல்கஸேக்கழக மன்றுக்கு நேமகங்கள்

வினுக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

அனுதாபத் தீர்மானம் : திரு. எச். ஜீ. சோமபந்து

செறப்புரிமை 29.3.83 " பங்கொக் போஸ்ற்" பத்திரிகைக் கட்டுரை

தனி அங்கத்தவர் சட்டமூலம் :

பல்கஃக்கழக மகளிர் இலங்கை ஒன்றியம் (கூட்டிஃனந்தல்)— [திரு. ஹரீந்திர கொறயா]—முதன்முறை மிறப்பிடப்பட் டது.

மினுவாங்கொடை பௌத்த இஃளஞர் கழகம் (கூட்புஃனத்தல்) சட்டமூலம்:

இரண்டாம்முறை மதிப்பிடப்பட்டு நிலிக்குழு "பி"க்குச் சாட் டப்பட்டது

ஆபாசமான வெளியீடுகள் (திருத்தம்) சட்டமூலம் :

இரண்டாம் மதிப்பு—விவாதம் தொடர்கின்றது

Volume 24 No. 2

Tuesday 7th June 1983

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

ANNOUNCEMENTS:

Death of Mr. S. B. Herat, Member for Hiriyala and Minister of Food and Co-operatives.

Resignation of Mr. M. D. H. Jayawardena, Member for Kaduwela.

Nominations to Jaffna University Court.

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

VOTE OF CONDOLENCE: MR. H. G. SOMABANDU

PRIVILEGE: Article in "BANGKOK POST" OF 29.3.83.

PRIVATE MEMBER'S BILL:

Sri Lanka Federation of University Women (Incorporation) - (Mr. Harindra Corea) - Read the first time.

YOUNG MEN'S BUDDHIST ASSOCIATION, MINUWANGODA (INCORPORATION) BILL.

Read a Second time, and allocated to Standing Committee "B"

OBSCENE PUBLICATIONS (AMENDMENT) BILL: Second Reading-Debate Continued.

La mestage (c)

(becomment)

tend a Second time, and appeared

Siswipped.

පාර්ලිමේන්තුව _{பாசாளுமன்றம்} PARLIAMENT

1983 ජූති 7 වන අහහරුවාද செவ்வாய்க்கிழமை, 7 ஜூன் 1983 Tuesday, 7th June 1983

අ.හා. 3 ට පාර්ලමේන්තුව රැස් විය. නියෝරු කථාතායකතුමා [නෝමන් වෛදුරෙත්න මහතා] මූලාසනාරුඪ විය.

பாசாளுமன்றம் பி. ப. 3 மணிக்குக் கூடியது. பிசதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்யசத்ன] தஃவைம வகித்தார்கள்

The Parliament met at 3 p.m. MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN WAIDYARATNA) in the Chair.

තිවේදත அறிவிப்புக்கள் ANNOUNCEMENTS

I

තිරියාල මන්නු සහ ආහාර හා සමුපකාර ඇමති එස්. බී. හේරන් මහතගේ අභාවය

ஹிரியால அங்கத்தவரும் உணவு, கூட்டுறவு அமைச்சருமான திரு. எஸ். பி. ஹோத் அவர்களது மாணம்

DEATH OF MR. S. B. HERAT, MEMBER FOR HIRIYALA AND MINISTER OF FOOD AND CO-OPERATIVES.

තියෝජා කථානායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

තීරියාල මන්තී, ආහාර හා සමුපකාර ඇමති ගරු එස්. බී. හේරන් මහතා අහාවපාජන වූ බව ඉතා කනගාටුවෙන් පාර්ලි ේ න්තුවට දන්වා සිටින අතර, ඉන් අපට සිදු වූයේ බලවත් පාඩුවක් බවත් පාර්ලිමේන්තුව වෙනුවෙන් එතුමාගේ පවුලේ සාමාජිකයන් වෙන අපගේ සාතිශය සංවේගය පුකාශ කරන බවත් දන්වා සිටීම

මතු දිනකදී සුදුසු කථා පවත්වනු ඇත.

It is with great regret that I have to announce to Parliament the death of Hon. S. B. Herat, Member for Hiriyala and Minister of Food and Co-operatives, and I desire on behalf of the Parliament to express the deep sense of loss that we have sustained and our sincere sympathy with the members of the family of the Member.

Appropriate speeches will be made on a future date.

II

කඩුවෙල මන්තුී එම්. ඩී. එව්. ජයවර්ධන මහතාගේ ඉල්ලා අස්වීම

கடுவெல அங்கத்தவர் திரு, எம், டி, எச். ஜயவர்த்தன அவர்களது சாஜினுமா

RESIGNATION OF MR. M. D. H. JAYAWRDENA, MEMBER FOR KADUWELA.

තියෝජා කථාතායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

The Secretary-General of Parliament has received a letter from Mr. M. D. H. Jayawardena, Member for Kaduwela, which will now be read to the Parliament.

අතතුරුව පහත සඳහන් ලිපිය මහලේකම් විසින් කියවන ලදී:

அதன்மேல் செயலாளர் அதிபதி பின்வரும் கடிதத்தை வாகிக் தார்:

Whereupon the Secretary-General read the following letter:

"30th May 1983.

Secretary-General of Parliament, The Parliament, Sri Jayewardenepura, Kotte.

Dear Sir,

RESIGNATION OF MEMBERSHIP OF PARLIAMENT OF THE KADUWELA ELECTORATE

I herewith tender my resignation as Member of Parliament of the Kaduwela Electorate with effect from 31st May 1983 due to my ill-health and my inability to serve the people of the Electorate as their Member.

I take this opportunity to thank the Hon'ble the Speaker and the Members of both sides of the House and all employees of the Parliament for the excellent co-operation I have received during my tenure of office in the present Parliament.

Thanking You,

Yours faithfully,

M. D. H. Jayawardena Member of Parliament for Kaduwela."

III

வாறவை විශ්ව විදහලයේ උත්තර මණ්ඩලයට තම කිරීම யாழ்ப்பாணப் பல்கணேக்கழக மன்றுக்கு நேமகங்கள் NOMINATIONS TO JAFFNA UNIVERSITY COURT

නියෝජා කථානායකතුමා

(பாதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

The Secretary-General has received a letter from the Registrar, University of Jaffna, which will now be read to the Parliament.

අනතුරුව පහත සඳහන් ලීපිය මහලේකම් විසින් කීයවන ලදී:

அதன்மேல் செயலாளர் அதிபதி பின்வரும் கடிக்க்கை வாடுத் தார்:

Whereupon the Secretary-General read the following letter.

"University of Jaffna, Sri Lanka

My Number: YA/R/23

Thirunelvely, Jaffna, June, 2, 1983

Secretary-General of Parliament
Parliament of the Democratic Socialist
Republic of Sri Lanka,
Sri Jayewardenepura,
Kotte.

Dear Sir,

The Court-University of Jaffna

In terms of the provision of the Universities Act, No. 16 of 1978, Section 41 (1), the Court of a University shall consist of six Members of Parliament elected from among its Members (five Members already nominated as per your letter M/16 of 01.12.1982).

32/83

The period of tenure of office of Hon. U. B. Wijekoon, District Minister, Jaffna, expires on 2nd June 1983.

I shall be thankful if you will kindly nominated a Member of Parliament to the Court of the University of Jaffna, Sri Lanka, as early as possible.

Thanking You,

Yours faithfully, S. S. Dharmapalan, Registrar."

<mark>கைவிச் கூறிபையை இரி</mark> (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

With regard to the letter from the Registrar of the University of Jaffna, it is necessary for this Parliament to proceed to the election of a Member of Parliament to the Court of the University of Jaffna.

Nominations for the election should be handed into the Secretary-General before 9 a.m. on Thursday, 9th June 1983. Nominations should be in writing and should bear the signature of the Proposer and Seconder.

If the nominations indicate that an election is necessary I shall name a date for balloting.

ලිපි ලේඛන පිළිගැන්වීම අයාර්ථාශිස්ස්ථාවේට පුළු ශිරීම් අ PAPERS PRESENTED

Annual Report of the Central Environmental Authority for 1981.—(Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways.)

- (1) A set of Regulations made under Sections 4 (3), 14 and 20 of the Imports and Exports (Control) Act, No. 1 of 1969.
- (2) Annual Report and Accounts of the G.O.B.U. of Acland Finance and Investments Ltd. for 1981.—(Mr. M. S. Amarasiri).

Annual Report of the Tea Small Holdings Development Authority for 1981.-(Mr. Alick Aluvihare).

The 12-month Report and Accounts of the Oils and Fats Corporation up to 1980.12.31.— (Mr. S. Thondaman.)

Report of the Ceylon Tourist Board for the period 01.01.1979 to 31.12.1979.—(Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Minister of State.)

வறைகே கே கிறிக் அறுக்கி கிக்கிற வர்ற ரூ. சாசாடேத்தில் இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது. Ordered to lie upon the Table.

පෙන්සම් යුණුස්සණ PETITIONS

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා (අගලවත්ත)

(திரு. மெரில் காரியவசம்—அகலவத்த) (Mr. Merril Kariyawasam–Agalawatta)

I present a petition from Mr. B. L. K. N. Gunasekera of C/1, Goods Shed Road, Kalutara South

ලක්ෂමන් ජයනොවී මහතා (අන්තනගල්ල)

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜாட்செரடி—அத்தனகல்ல) (Mr. Lakshman Jayakody-Attanagalla)

රත්තපුර, කුඩාව, රත්ගහගත්දීය පදිංචි යූ. ඩ්. පෝමපාල මහතාගෙත් ලැබුණු 1983.05.05 දිත දරණ පෙතසමක් මම පිළිගත්වම්.

ජ්. ඩී. මහින්දයෝම මහතා (වවුනියාව දිසා ඇමතිතුමා)

(திரு. ஜீ. டீ. மகிர்தசோம—வவுனியா மாவட்ட அமைச் சர்)

(Mr. G. D. Mahindasoma–District Minister, Vavuniya) ආඩ්යාගල, කහල්ලේ ඒ. එම. අබේරන්න මහතා විසින් එවා ඇති පෙන්සමක් මම ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කරනවා.

මහජන පෙත්සම් කාරක සභාවට පැවරීය යුතු යයි තියෝග කරන ලදී. பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்டக் கட்டளேயிடப்பட்டது. Ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

පුශ්නවලට වාවික පිළිතුරු ක්කුස්සෙකුස්ළ කැස්පුහ ක්කෙස් ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

கிகிய வெறிநேன் அறிப்கிக்கிய விறிப்பிக்கிய விறிப்பிக்கிய தோழில் வங்கி அமயத் தொழிலாளர்கள்: சமீபத்திய தேர்தல் களின்போது சேவைக்கமர்த்தப்பட்டோர்

CASUAL WORKERS FROM JOB BANK EMPLOYED AT RECENT POLLS

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා (අන්නනගල්ල)
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஐயக்கொடி—அத்தனகல்ல)

(Mr. Lakshman Jayakody–Attanagalla) සැලසුම් කියාත්මක කිරීම පිළිබඳ නියෝජා ඇමති තුමාගෙන් ඇසු පුශ්නය: (අ) ජනාධිපතිවරණය කාලයේදී සහ ජනමතවිචාරණ ජන්දයේ දී මධාවේ සහ දිස්තික්ක රැකියා බැංකුවලින් සේවයේ යොදවිත ලද අතියම් සේවකයින්ගේ නම් හා ලිපිතයන් එතුමා ප්‍රකාශ කරන්නේද? (ආ) ප්‍රකාශ නොකරන්නේ නම්. ඒ මන්ද? (ඇ) ඔවුන් රැකියා බැංකුවේ ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා කිසියම් පාර්ලිමේන්තු මන්තීවරයකු සහතිකයක් හෝ අනුමැතියක් දී තිබේද?

திட்டச் செயற்படுத்தற் பிரதி அமைச்சரைக் கேட்ட விரை
(அ) சனுதிபதித் தேர்தலின்போதும் மக்கள் நீர்ப்பு வாக்
கெடுப்பின்போதும் மத்திய தொழில் வங்கியிலிருத்தும்
மாவட்டத் தொழில் வங்கிகளிலிருந்தும் அமயத் தொழிலா
ளர்களாகச் சேவைக்குட்படுத்தப்பட்டோரின் பெயரையும்.
முகவரியையும் அவர் கூறுவரார? (ஆ) இன்றேல், என்? (இ)
தொழில் வங்கியில் இவர்கள் பதிந்துகொள்வதற்கான நற்
சான்றிதழை அல்லது அங்கோருத்தைப் பாராளுமன்ற அங்
கத்தினர் எவரேனும் அல்லது அரசியல்வாடு எவரேனும்
கொடுத்துள்ளாரா?

80/83

asked the Deputy Minister of Plan Implementation:

(a) Will he state the names and addresses of those casual workers who were employed from the Central and District Job Banks during the Presidential Elections and for the Referendum Polls? (b) If not, why? (c) Had any Member of Parliament given any testimonial or approval for them to be registered in the Job Bank?

ඩි. බි. වෙලගෙදර මහතා (සැලසූම් කුියාත්මක කිරීමේ තියෝජා ඇමතිතුමා)

(திரு டி. பி. வெலகேதர—திட்டச் செயற்படுத்தற் பே**தி** அமைச்சர்)

(Mr. D. B. Welagedera-Deputy Minister of Plan Implementation)

(අ) ජනාධිපතිවරණය කාලයේ දී සහ ජනමත ජන්දයේ දී මධාම සහ දිස්තුික්ක රැකියා බැංකු වලින් අතියම් සේවකයින් සේවයේ යොදවන ලද බවට සැළසුම් කුියාන්මක කිරීමේ අමාතහාංශයට දැනුම දී නොමැත. (ආ) සහ (ඇ) පැන නොනගී.

> එම්. එ. ලූවිස් සිංකේ : අර්ථසාධක පුතිලාත எம். பீ. லுயிஸ் சிங்கோ : ஊ. சே. நி, நலன்கள் MR. M. P. LUWIS SINGHO : EPF BENEFITS

2. සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාන) (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம—கலவான) (Mr. Sarath Muttetuwegama–Kalawana)

කම්කරු ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය. (අ) (i) මැද ගලනුරේ පදිංචි එම්. එ. ලූවිස් සිංසෝ නමැති අය සේවක අර්ථසාධක අරමුදලට දයක මුදල් ගෙවන්නකු වූ බවත්, ඔහුගේ සාමාජික අංකය 14/ට/248 වූ බවත් ; (ii) සේවක අර්ථසාධක අරමුදල් ආපසු ලබා ගැනීමට ලුවිස් සිංකේ මහතා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද අයදුම් පනට අනුව, ඔහුට රු 951 ක හා රු. 1375 ක්ද වශයෙන් චාරික දෙකක් ගෙවන ලද බවත් : (iii) ගලතුර වතුයායේ වතු අධිකාරි විසිත්, කම්කරු කොමසාරිස් වෙතද පිටපතක් සහිතව, මහා බැංකුවේ සේවක අර්ථසාධක අරමුදලේ අධිකාරී වෙත 'ඇ' ඇම්ණුමක් ද ඇතිව යවන ලද 1982 ජූලි මස 19 වැනි දිනැති ලිපියෙන්, 1972-1981 යන කාලසීමාව සඳහා ලුවිස් සිංඤේ මහතාට රු. 2403.23 ක මුදලක් ගෙවීමට ඇති බැව් සහතික කර ඇති බවත් ; (iv) ලුවිස් සිංසෙද් මහතාගේ අයැදුම්පතකට පිළිතුරු වශයෙන්, සේවක අර්ථසාධක අරමුදලේ අධිකාරී විසින් එවන ලද 82.09.20 දිනැති ලිපියෙන් ලුවිස් සිංඤේ මහතාට ගෙවිය යුතු සියඑම මුදල් ගෙවා ඇති බැව් දක්වා යවා ඇති බවත් : (v) එහෙත් ඇත්ත වශයෙන් ම මෙය සාවද බවත් : (vi) 1972 සිට 1981 දක්වා කාලය තුළදී සේවායාගේ දයක මුදල් මෙන්ම සේවකයාගේ දයක මුදලද අයකර ගැනීමට සේවක අර්ථසාධක අරමුදල් අධිකාරී අපොහොසන් වි ඇති බවත් ; එතුමා දත්තේද ? (ආ) මෙම මුදල් අයකරගෙන ලුවිස් මහතාට ගෙවනු ලබන්නේ කවදද ?

தொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வின : (அ) (i) மேத கலக் தறையைச் சேர்த்த எம். பி. அரயிஸ் சிங்கோ என்பவர் ஊ. சே. நிதிக்குப் பணஞ்சேலுத்தி வந்தாரெவ்பதையும், அவரது உறுப்புரிமை இலக்கம் 14/T/248 என்பதையும்; (ii) திரு ஆரயிஸ் சிங்கோ தமது ஊ. சே. நி. நலன்களேப் பேறுவதற்கு விண்ணப்பித்தபோது இவருக்கு 951/- ரூபாயும் 1375/- ரூபாயும் இரு தவணகளில் வழங்கப்பட்டதென்பதையும்; (iii) 1972-1981 காலப் பகுதிக்கென திரு. அரயிஸ்சிங்கோனிற்கு 2403 ரூபா 23 சதம் சேருமதியாக உள்ளதென உறுதிப்படுத்தி "D" பின்னிணப்புடன் 1982, ஐூல் 19 ஆத் தேதியிட்ட கடிதமொன்றை கலத்துறை எஸ்டேட் தோட்டத்துரையவர் கள் மத்திய வங்கி ஊ. சே. நி. அத்தியட்சகருக்கும், அதன்

பிரதியொன்றைக் கொழில் ஆணயாளருக்கும் அனுப்பியுள் எகையும்: (iv) திரு. அயிஸ்சிங்கோலின் விண்ணப்ப மொன்றக்குப் பதிலாக இவருக்குரிய பணம் யாவும் கொடு பட்டாடிற்று என ஊ. சே. நி. அத்தியட்சகர் 20.09.1982 ஆந் தேதிய கடி கமூலம் அறிவித்துள்ளாசென்பதையும்; (v) இது உண்மையில் சரியில்ல என்பதையும்; (vi) 1972—1981 காலப் பகுதியில் ஊழியரிடமிருந்து அறவிடப்பட்டதையும் தொழில் தருநர் தமது பங்காகச் செலுத்தியதையும் ஊ. சே. நி. அத்தி யட்சகர் அறவிடத் தவறிவிட்டாசென்பதையும்; அவர் அறி வாரா? (ஆ) இப்பணம் எப்போது அறலிடப்பட்டு திரு-லூயிஸ்சிங்கோவிற்குச் செலுத்தப்படும்?

asked the Minister of Labour: (a) Is he aware (i) that one M. P. Luwis Singho of Meda-Galature was a contributor to the E.P.F. and that his membership number was 14/T/248; (ii) that on his application for withdrawal of his E.P.F. benefits Mr. Luwis Singho was paid two instalments of Rs. 951 and Rs. 1375; (iii) that the Superintendent, Galature Estate, has by letter dated 19th July 1982 written to the Superintendent, E.P.F., Central Bank, with copy to the Commissioner of Labour, enclosing a "D" annexure, certifying that a sum of Rs. 2403.23 is due to Mr. Luwis Singho for the period 1972-1981; (iv) that in reply to an application from Mr. Luwis Singho, the Superintendent, E.P.F., has sent him a letter dated 20.09.82 stating that all money due has been paid; (v) that this is not in fact correct? (vi) that the Superintendent, E.P.F., has failed to recover the money recovered from the employee together with the Employer's Contribution for the period 1972-1981? (b) When will this money be recovered and paid to Mr. Luwis Singho?

එම්. ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මහතා (වැඩ බලන කම්කරු ඇමතිතුමා)

(திரு. எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரோ—பதில் தொழி**ல்** அமைச்சர்)

(Mr. M. Joseph Michael Perera–Acting Minister of Labour) ගරු තියෝජා කථාතායකතුමති, පිළිතුර දීර්ශ තිසා මම මෙය* සභාගත කරනවා.

் கமை®கைய இசை சைசை சூர சூதிரூர் : சபாபிடத்தில் வைக்கப்பட்ட மறுமொழி : Answer tabled :

(අ) (i) ඔව්. (ii) ලූවිස් සිංසේ මහතාට සේ. අ. අ. පුතිලාහ වශයෙන් රු. 1371.03 ක් ගෙවා ඇති අතර ඊට අමතරව ඔහු විශාම යන අවස්ථාවේදී පහත සඳහන් පරිදි රු. 951.34 ක මුදලක් ගෙවා තිබේ.

විශාම පාරිතෝෂික	332	50
1974 ජූති දක්වා හිත සේ. අ. අ.	600	17
හිග වේනක	18	67
එකතුව	951	34

(iii) ඔවි : එහෙත් මෙහි මුදල හා එම මුදල හිතව ඇති කාල පරිච්ඡේදය පිළිබඳව දෙන ලද නොරතුරු සාවදවේ. (iv) ඔව් : මෙම ලිපිය ලියන අවස්ථාව වනවිට ඔහුගේ පොද්ගලික ගිණුමේ බැරට කිසිදු මුදලක් ඉතිරීව නොතිබණි. (v) ඔව් : කෙසේ වෙතත් නියමින සී 3 වාර්තා නොමැති වූ නිසා අවිතිශ්විත ගිණුමේ ඇති මුදල් පෞද්ගලික ගිණුමට බැර කිරීමට හැකියාවක් නොවිය. (vi) සේ. අ. අ. දයක මුදල් අයකර ගෙන පේෂණය කිරීම සේවා යෝජකයාට අයත් වගකීමක් මිස සේවක අර්ථයාධක අරමුදලේ අධිකාරගේ වගකීමක් නොවේ. 1972 සිට 1974 ජුනි දක්වා කාල පරිච්ඡේදය සඳහා සියළුම දයක මුදල් අයකරගෙන ගෙවා ඇත. 1974 ජූලි සිට 1977 සැප්තෑමබර් දක්වා කාල පරිච්ඡේදය තුලදී යම් සම් මාස සඳහා සේවා යෝජකයා විසින් දයක් මුදල් ජේෂණය කර නොමැත. 1977 සිට 1981 කාල පරිච්ඡේදය සඳහා දයක් මුදල් පේෂණය කර තිබේ. වාර්තා නොමැතිවීම නිසා, ඔහු වෙනුවෙන් සේවක අර්ථසාධක අරමුදලට ගෙවිය යුතුව තිබුන දයක මුදල් සේවා යෝජකයා විසින් ඇත්ත වශයෙන්ම ගෙවා නොමැතිද යන්න තිශ්වය කිරීමට කම්කරු කොමසාරිස්ට දුෂ්කර වී ඇත. (ආ) ලුවිස් සිංසේ මහතාට හිමි පුතිලාහයේ ශේෂය වන රුපියල් 2121.22 ක්වූ මුදල 1983.05.03 දින අංක කේ. 580178 දරණ වෙක්පතින් ඔහුට ගෙවා ඇත.

වි.සේ.ස. සම්භි සංගම්: ගිණුම් දක්වීම ப. நோ. கூ. ச. யூனியன்கள் : கணக்குகளேச் சமர்ப்பித்தல் MPCS UNIONS : PRESENTATION OF ACCOUNTS

146/83

3. ආචාර්ය ඩබ්ලීව්. දහතායක මහතා (ගාල්ල) (கலர்நிதி டபின்யு தஹநாயக்க—காலி)

(Dr. W. Dahanayake-Galle)

ආහාර හා සමූපකාර ඇමකිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය: (අ) විවිධ සේවා සමූපකාර සමිති සංගම වැඩි කොටසක් එෆ් 28 ආකෘතිය මගින් තොකඩවා මාසිකව අධාක්ෂ මණ්ඩලයට ගීණුම් දක්වීම තොකරන බව එතුමා දන්නේද? (ආ) එවැනි සංගම්වල මණ්ඩල එතුමා විසුරුවා හරින්නේද? (ඇ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

உணவு கூட்டுறவுத்துறை அமைச்சரைக் கேட்ட விஞ: (அ) பெரும்பாலான.ப. நோ. கூ. ச. யூனியன்கள் தமது கணக்கு கீன மாதமொருமுறை கிசமமாக F 28 என்ற படிவத்தில் பணிப்பாளர் சபைக்குச் சமர்ப்பிப்பதில்லே என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) அத்தகைய யூனியன்களின் சபைகளே அவர் கேஃப்பாரா? (இ) இல்லேயேல், ஏன்?

asked the Minister of Food and Co-operatives: (a) Is he aware that most MPCS unions fail to present their accounts to the boards of directors regularly once a month through Form F 28? (b) Will he dissolve the boards of such unions? (c) If not, why?

සරත්වන්දු රාජකරුණා මහතා (වැඩබලන ආහාර හා සමූපකාර ඇමතිතුමා)

(திரு. சரத்சந்ர ராஜகருண—பதில் உணவு, கூட்டுறவு அமைச்சர்)

(Mr. Sarathchandra Rajakaruna-Acting Minister of Food & Co-operatives)

(අ) නැත. තීතිමය අවශාතාවක් නොවූවත් විවිධ සේවා සමුපකාර සමිති බොහොමයකම ආකෘති එෆ් 28 වාර්තා අධාක්ෂ මණ්ඩලවල පුයෝජනය සදහා සකස් කරනු ලැබේ. (ආ) සහ (ඇ) පැත නොකගී.

> බී. වීමලසූරිය මහතා: නැවත සේවයේ පිසිටුවීම இரு. பி. னிமலசூரிய : மீண்டும் வேண்யிலமர்த்தல் MR. B. WIMALASURIYA : REINSTATEMENT

> > 147/83

4. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා (கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க) (Dr. W. Dahanayake)

ධීවර කටයුතු පිළිබද ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය: (අ) ගාල්ලේ දඩල්ලේ ජයන්ති මාවතේ බී. වීමලසූරිය මහතා ගාල්ලේ ධීවර වරාය සංස්ථාවේ කම්කරුවෙකු සහ වීදුලීබල සේවකයකු ලෙස 1977 සිට 1981 සැප්තැම්බර් මස දක්වා සේවය කල බවත්, හේතුවක් කොමැතීව ඔහුගේ සේවය නවත්වනු ලැබූ බවත් එකුමා දන්නේද? (ආ) වීමලසූරිය මහතා නැවත සේවයේ පිහිටුවීමට එකුමා පියවර ගක්නේද? (ඇ) තොඑසේ නම්. ඒ මන්ද?

கடற்றெழில் அமைச்சரைக் கேட்ட விஞ: (அ) ஜயந்தி மாவத்தை தடலே, காலி என்ற முகவரியிலுள்ள திரு. பி. விமலசூரிய் என்பவர் தொழிலாளியாகவும் மின்சாரப் பணிஞ ராகவும் காலி கடற்றெழிற்றுறைமுகக் கூட்டுத்தாபனத்தில் 1977 முதல் 1981 செப்தெம்பர்வரை பணியாற்றிஞர் என்ப தையும் பின்னர் காரணமின்றி வேலேயிலிருந்து நிறுத்தப்பட் டார் என்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) இவரை மீண்டும் வேலேக்கு எடுக்க நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (இ) இல்ஃயேக், என்?

asked the Minister of Fisheries: (a) Is he aware that Mr. B. Wimalasuriya of Jayanthi Mawatha, Dadalla, Galle, served as a labourer and electrical worker in the Galle Fisheries Harbour Corporation from 1977 to September 1981 and was discontinued without cause? (b) Will he take steps to reinstate Mr. Wimalasuriya? (c) If not, why?

ලෙස්ටස් පෙරේරා මහතා (ධීවර ඇමතිතුමා<u>)</u>

(திரு, பெஸ்சஸ் பெசோகுடற்றெடுல் அமைச்சர்) (Mr. Festus Perera-Minister of Fisheries)

(අ) ගාල්ල දඩල්ලේ ජයන්ති මාවතේ බී වීමලසූරිය මහතා 1977.01.20 දින සිට තත්කාලීන කම්කරුවකු ලෙස ගාල්ල ධීවර වරායේ සැකසූම් අංශයට බදවා ගන්නා ලදූව 1981 මාර්තු 23 දින ශීතකරණ හා විදුලි අංශයේ තත්කාලීන කම්කරුවකු වශයෙන් අනුසූක්ත කරන ලදී. 1981.09.09 දින ගාල්ල යන්තාගාරයේ ඇති වූ හදිසි අලුත්වැඩියාවන්හිදී සේවය කරන ලෙස ශීතකරණ පරිපාලක විසින් දෙන ලද උපදෙස් මොහු විසින් පැහැර හැර සේවයෙන් මිදී ගොස් ඇත. ඒ අනුව 1981.09.10 දින පුධාන ඉංජිතේරු (ශීතකරණ හා විදුලි) තැනගේ ලිපියකින් මොහුගේ සේවය අවසන් කොට ඇත. (ආ) මෙවැනි බලගතු විෂමාචාරයක යෙදී ඇති සේවකයකු නැවන බදවා ගැනීමට හැකීයාවක් නොමැත. (ඇ) පැන නොනගි.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා

(கலாநிதி டபிள்யு தஹநாயக்க)

(Dr. W. Dahanayake)

තමාට වීරුද්ධව කතා ඇත්තේ සතා චෝදතාවක් නොවේයයි වීමලසූරීය මහතා පුකාශ කරන බව තමුන්නාන්සේ දන්නවාද?

තෙස්ටස් පෙරේරා මහතා

(திரு. பெஸ்சஸ் பெசேசா)

(Mr. Festus Perera)

මේ සම්බන්ධයෙන් මට නම් කිසිම අභියාවනයක් ඉදිරිපත් කර නැහැ. අභියාවනයක් ඉදිරිපත් කළොත් ඒ ගැන සලකා බලන්න පුළුවනි.

වීදුලිය ගාස්තු: අත්තනගල්ල සහ දිවුලපිටිය மின்சாசக் கட்டணங்கள் : அத்தனகஃ), திவுலுப்பிட்டிய ELECTRICITY CHARGES, ATTANAGALLA AND DIVULAPITIYA

153/83

5. டூன்சூன் ජයකොඩ இலனා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கோடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

අශාමාතෘතුමා සහ පළාත් පාලත, නිවාස හා ඉදිකිරීම ඇමතිතුමා සහ මහාමාර්ග කටයුතු පිළිබද ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය: (අ) 1982 අපේල්. මැයි, ජූති. ජූලී. අගෝස්තු හා සැජතැම්බර් යන මාසවල, හෝටල්, කර්මාන්ක, පොදු වෘාපාර, ආගමික මධාපේථාන හා ශෘහයන්හි පරිභෝජනය කරන ලද විදුලී බලය වෙනුවෙන් ගම්පහ දිස්තික් සංවර්ධන සභාවට අයත් දිවූලපිටිය උපපොලේ බලයලත් නිලධාරී විසින් එක් ඒකකයක් සදහා අය කරන ලද ගාස්තුව එතුමා සදහන් කරන්නේද? (ආ) 1982 අපේල්, මැයි, ජූති, ජූලී, අගෝස්තු හා සැජතැම්බර් යන මාසවල, හෝටල්, කර්මාන්ත, පොදු වෘාපාර, ආගමික මධාපේථාන හා ශෘහයන්හි පරිභෝජනය කරන ලද විදුලී බලය වෙනුවෙන් ගම්පහ දිස්තික් සංවර්ධන සභාවට අයත් අත්තනගල්ල උපපොලේ බලයලත් නිලධාරී විසින් එක් ඒකකයක් සදහා අය කරන ලද ගාස්තුව එතුමා සදහන් කරන්නේද? (ඇ) විශේෂයෙන් අත්තනගල්ල හා දිවුලපිටිය මැතිවරණ කොටඨාශවලට

ඉත්ධන සැකසීමේ ගාස්තුව අදල නොවන බැවින් ගෙවීම පැහැර හරීන්නත් වෙතොත් ඔවුනට වීරුද්ධව එතුමා ගැනීමට අදහස් කරන පීයවර මොනවාද?

பிரதம அமைச்சரும் உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு நிருமாண அமைச்சரும் பெருவிதிகள் அமச்சருமானவரைக் கேட்ட விரை: (அ) ஹோட்டல்கள், கைத்தொழில்கள் பொது முயற் சிகள், வணக்க நிலேயங்கள், வீடுகள் போன்றவை நகர்ந்த மின்சாரத்துக்கு 1982 ஏப்பிறில், மே, ஜூன், ஜூல், ஆகத்து, செத்தெம்பர் ஆகிய மாதங்களுக்கு கம்பஹ மாவட்ட அபி விருத்திச் சபையினது திவுலுப்பிட்டி உப நிலேயத்தின் அங்கே காரம்பெற்ற அலுவலர் அலகு ஒன்றுக்கு விதித்த அறவிடு என்ன என்பதைக் கூறுவாரா? (ஆ) ஹோட்டல்கள், கைத் தொழில்கள், பொது முயற்சிகள், வணக்க நிலேயங்கள், விடு கள் போன்றவை நுகர்ந்த மின்சாரத்துக்கு 1982 ஏப்பிறல், மே, ஜூன், ஜூஸ், ஆகத்*து*, செத்தெம்பர் ஆகிய **மாதங்** களுக்கு கம்பஹ மாவட்ட அபிவிருத்திச்சபையின**து அத்தன** கலே உப நிலேயத்தின் அங்கோரம்பெற்ற அலுவலர் அலகு ஒன் றுக்கு விதித்த அறவிடு என்ன என்பதைக் கூறுவாரா? (இ) அறவிடப்படும் எரிபொருட் சீராக்கற் கட்டணம் அத்**தனகலே**, திவுலுப்பிட்டி ஆகிய தேர்தற்டுருதிகளுக்கும் பொருந்தா தனவென்பதால் இந்தக் கட்டணத்தைப் பிரதான காரண மாகக்கொண்டு உரிய அறவிட்டைச் செலுத்தத் தவறுபவர் கள் இருந்தால் அவர் என்ன நடவடிக்கை எடுக்க உத்தேசிக் கின் ரூர் ?

asked the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways: (a) will he state the charges made per unit by the Authorised Officer, of the Divulapitiya sub-station in the DDC, Gampaha, for electricity consumed by the hotels, industries, common ventures, religious centres, domestic etc. for the months of April, May, June, July, August and September 1982? (b) will he state the charges made per unit by the Authorised Officer of the Attanagalla sub-station in the DDC, Gampaha, for electricity consumed by the hotels, industries, common ventures, religious centres, domestic, etc., for the months of April, May, June, July, August and September 1982? (c) What action does he propose to take if there are defaulters, mainly because of the final adjustment charges levied as this charge is not applicable to the Attanagalla and Divulapitiya Electorates?

එම්. වීන්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා කීඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ පුධාන සංවිධායකතුමා)

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேசா—பாசாளுமன்ற அலுவல் கள், விளேயாட்டுக்கள் அமைச்சரும் பிசதம அரசாங்கக் கொறடாவும்)

(Mr. M. Vincent Perera-Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

May I table the Answer on behalf of the Hon. Prime Minister?

கைவர்க் கூற்றவக்கத் (பிசதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker) Yes. கமை⊛ைகை இகை கூறைக்க ரடி இதிஞ்சி: சபாபீடத்தில் கூவக்கப்பட்ட விசைட்: Answer tabled:

(a) Yes. Charge for each unit of electricity supplied to each category is as follows:

Charge for each unit in cents						
Category of Institution	1982 April & May	June to Sept.	Particulars Particulars			
Hotels	.65	.85	6 riches Chappi 85			
Industries	.65	.80	Fuel adjustment charge			
Common Ventures	.65	.85	levied.			
Religious Centres	.40	.50	No Fuel Adjustment			
		2 23318 1	charge.			
Domestic	.50	_	Over 200 units fuel			
Up to 100 Units	.55	= ,	adjustment charge levied.			
101-300 Units	.75	_	and distribution of 500			
Above 300 Units						
Up to 50 Units		.50	No fuel adjustment			
HOLDW HOLDS			charge. And blos saw as			
51-150 Units	.80		pot speciobally stated			
150-500 Units	.80	si radia	Fuel adjustment charge			
Above 500 Units	1.00		levied.			

(b) Yes. Same as (a) above. (c) electricity consumers in the Attanagalla and Divulapitiya Electorates are not exempted from fuel adjustment charges. I presume that the Gampaha Development Council will take the normal action against the defaulters.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා ්

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Could the Hon. Minister please read out the answer to (c)? Sir, I must bring to your notice a mistake. If you see the question in Sinhala, it says " ඉන්දන සැකසීමේ ගායතුව ", while in the English translation it reads "final adjustment charges." මම දන්නෙ නැහැ මෙව කඩුද කළේ කියා . this should read as "fuel adjustment charges".

තියෝජා කථාතායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

පුශ්නය අසා තිබෙන්නේ මොන භාෂාවෙන් ද ?

டூன்**சி**ன் ப்பக்கோப் இறை (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody) ඒක මට මතක තැගැ.

එම්. වීන්සන්ට පෙරෙරා මහතා (திரு. எம். ஷின்சன்ற் பெரோர)

(Mr. M. Vincent Perera)

The hon. Member wants the answer to (c). The answer is: "Electricity consumers in the Attanagalla and Divulapitiya Electorates are not exempted from fuel adjustment charges. I presume that the Gampaha Development Council will take the normal action against the defaulters."

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Is the Hon. Minister aware that no person in the Divulapitiya or Attanagalla Electorate takes energy or electricity from any diesel or coal-fired engine but straight from hydro? Therefore, how is it that we have to pay fuel adjustment charges? How does the fuel come in?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோர)

(Mr. M. Vincent Perera)

I want time to answer that question.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லஷ்மன் ஐயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I was told that it was not legal to pay anything which is not specifically stated because we do not pay for any fuel. I want to know whether it is legal or illegal.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා

(திரு. எம் வின்சன்ற் பெரோர) வகிய வையிறையவ

(Mr. M. Vincent Perera)

I want time to answer that question.

තියෝජා කථාතායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

The courts can decide on that.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஐயக்கோடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Yes, I think so.

කලගෙඩ්හේන පාරේ අලූත් පාලම : ඉඩම් හිමියනට වන්දී.

கலிகடிஹேன தெருப் புதிய பாலம் : காணி உரிமையாளச்

களுக்கான நஷ்டஈடு

NEW BRIDGE ON KALAGEDIHENA ROAD: COMPENSATION TO LAND OWNERS

(vboxesat nameral 212/83

රි. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஐயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

අශාමාතෘතුමා සහ පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා සහ මහාමාර්ග කටයුතු පළිබද ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය : (අ) ගම්පහ දිස්තීක්කයේ නිට්ටමුව විධායක ඉංජිනේරු කොට්ඨාශයට අයන් මගලේගොඩ කලගෙඩිහේන පාරේ දී ඇල් ඔය හරහා ඇති පාලම ඉදිකිරීමේ කටයුතු අවසන් වී ඇනත්, ඉඩම හිමියන්ට වන්දි මූදල් ගෙවා තැකි බව එතුමා දන්නවාද ? (ආ) එම ඉඩම් වලින් පර්වස් 40 ක් මගලේගොඩ ඩී. ටී. සමරතුංග මහතාට අයන් වන බව එතුමා දන්නවාද? (ඇ) මෙම ඉඩම් හිමියන්ට කොපමණ වන්දි මූදලක් ගෙවන්නේදයී සඳහන් කරනවාද ? (ඇ) එම මූදල ගෙවන්නේ කවදද ?

பிரதம அமைச்சரும் உள்ளூராட்சி, விடமைப்பு நிருமாண அமைச்சரும் பெருவிறிகள் அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட விரை: (அ) கம்பஹ மாவட்டத்திலுள்ள நிட்டம்புவ நிறை வேற்றுப் பொறியியலாளர் பிரிவைச் சேர்ந்த மக்கலேகோட, கலகேடிஹேன தெருவில் எல்லயவின் ஊடாக உள்ள பாலம் அமைக்கப்படும் வேலேகள் முடிவடைத்தபோதிலும், காணி உரிமையாளருக்குக் கொடுபடவேண்டிய நட்டஈடு வழங்கப் படவில்லே என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) குறித்த காணியில் திரு. டி. சமாதுங்க என்பவருக்கு 40 பேர்ச்சஸ் பாப் பளவு உரியதென்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) இக்காணிச் சோந்தக்காரருக்கு நட்டஈடாக எவ்வளவு பணம் கொடுக்கப் படுமென்பதைக் கூறுவாரா? (ஈ) இப்பணம் எப்போது கொடுக்கப்படும்?

asked the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways: (a) Is he aware that although the construction of the bridge across Dee El Oya on the Kalagedihena Road Magalagoda of the Nittambuwa Executive Engineer's Division in the Gampaha District has been completed, the land owners have not been paid compensation? (b) Is he aware that 40 perches of the lands there belong to Mr. D. T. Samaratunge of Magalagoda? (c) Will he state how much compensation will be paid to them? (d) When will payment be made?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேசா)

(Mr. M. Vincent Perera) The Both and and and and and another the second and and another the second another the second and another the second and another the second and another the second another the second and another the second another the second and another the second another the second and another the second another the second and another the second another the second another the second another the second and another the second another the second

I answer on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing & Construction and Minister of Highways: (a) Yes. (b) Approximately 1 rood 35 perches is claimed by Mr. D. T. Samaratunge. (c) The Acquiring Officer will decide on the amount of Compensation in accordance with the provisions of the Land Acquisition Act. (d) Once the Acquiring Officer makes his award in accordance with the provisions of the Land Acquisition Act, payment will be made by him from funds provided under the Ministry of Lands and Land Development.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Is he aware that this acquisition had started 5 years ago and that this gentleman is almost in his dotage and he might even die before he is paid the money?

right on pages phillippies come cocors channel as

ය ස්ක්රීම්ප් යා අත අත අත්ත්රයේ ස

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா) 🦠 🚾 🚾 🚾 😘 🙈

(Mr. M. Vincent Perera)

You have still not paid for your acquisitions in 1971, 1972, 1973, 1974 and 1975.

or on a 1950; (iv) the

ලක්ෂ්මත් ජයකොඩි මහතා (தිලු. ஷණ්ඩන් ඉඩස්පිසැරූ) (Mr. Lakshman Jayakody) But I am still living ?

එම්. චිත්සත්ට පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேசா) (Mr. M. Vincent Perera) I will look into it.

ජෙ. ජ්. ඩේවිඩ් මහතා : ව්ශාම වැටුප් ණිල, දිනු. නූී. டேவிட் ; ஓய்ளூதியம் MR. J. G. DAVID : PENSION

177/83

7. ආචාර්ය ධිබ්ලිව් දහතායක මහතා (கலாநிதி டபின்யு தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

කෘෂිකාර්මික සංවර්ධන හා පර්යේෂණ පිළිබද ඇමකිතුමාගෙන් ඇසු පුශ්තය (අ) ලබුදුව ගොවිපලේ අවුරුදු 17 ක් සේවය කර විශාම ශිය කම්කරුවකු වන රේ. ජ්. ඩේවිඩ් මහතාට පාරිතෝෂික දීමතාවක් පමණක් ගෙවූ අතර ඔහුගේ සේවයට හාත්පසින්ම සමානව සේවයක් හිමි ලබුදුව ගොවිපලේ වෙනත් කම්කරුවකු වන ඊ. ජ්. ඇල්බට මහතාට පාරිතෝෂික දීමතාවක් මෙන්ම විශාම වැටූපක් ද ගෙවා ඇති බැව් එකුමා දන්නේ ද? (ආ) මේ වෙනසට හේතුව කුමක් ද? (ඇ) ඩේවිඩ් මහතාට හිමිවිය යුතුව ඇති විශාම වැටූප හිහ මුදල් ද සහිතව එතුමා ගෙවන්නේ ද? (ඇ) නොගෙවන්නේ නම්, ඒ මන් ද?.

விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி அமைச்சரைக் கேட்ட வின்: (அ) வபுதுவ பண்ணேயில் தொழிலாளியாக 17 வருடங் கள் சேவைசெய்து இளேப்பாறிய திரு. கே. ஜீ. டேவிட் என் பவருக்குப் பணிக்கொடை மட்டுமே வழங்கப்பட்டிருக்கை யில் அதே பண்ணேமில் எல்லாவகையிலும் இவரையொக்க சேவையற்றிய மற்றெரு தொழிலாளியான திரு. ஜீ. ஜீ. அல்பேட் என்பவருக்குப் பணிக்கொடை ஓய்வுதியம் ஆகிய இரண்டும் வழங்கப்பட்டுள்ளதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இவ் வேறுபாட்டுக்கான காரணம் யாது? (இ) திரு. டேவிட்டுக்கு உரிக்தாயுள்ள ஓய்வூதியத்தை நிலுவைகளுடன் அவர் வழங்கு வரசா? (ஈ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Agricultural Development and Research: (a) Is he aware that Mr. J. G. David, retired labourer, Labuduwa Farm, who served for 17 years, received only a gratuity, while another labourer, Mr. E. G. Albert, labourer, Labuduwa Farm, whose service was identical in all respects with the service of Mr. David received both a gratuity as well as a pension? (b) What is the reason for this difference? (c) Will he give Mr. David a pension with arrears, which is his due? (d) If not, why?

ගාමිනී ජයසූරිය මහතා (කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය හා පර්යේෂණ පීළිබඳ ඇමතිතුමා)

(திரு. காமனி ஐயசூரிய—விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி அமைச்சர்)

(Mr. Gamani Jayasuriya-Minister of Agricultural Development & Research)

(a) Yes. (b) In view of instructions issued from time to time by the Director of Establishments on the subject. (c) No. (d) Because there is no provision to do so under current regulations.

Is the Hon. Minister aware that this discrepency has arisen as a result of the lapse on the part of the Head of the Department?

ගාමිති ජයසූරිය මහතා

(திரு. காமனி ஜயசூரிய) (Mr. Gamani Jayasuriya)

This was something which took place somewhere in 1979. Mr. Albert, who was a labourer, got a pension and gratuity. This has been done most likely by a bona fide mistake. Mr. Albert was not entitled to that. So it is not possible for me to give Mr. David a pension because he is not entitled to receive it. But I have left as it is the payment to Mr. Albert—whatever he received as pension and gratuity—which he got due to a mistake. I have left it as it is instead of withdrawing it. But I cannot allow the same mistake to go on.

එච්. ඒ. නිමලදස මහතා : පුහුණුවීමේ කාලය විශුාම වැටුප් මිල, எச். ආ. මෙයමதாச : පඟිල්පිස්සෙන ඉස්නුමිපය් MR. H. A. NIMALADASA : TRAINING PERIOD ; PENSION 187/83

8. සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිලා. අදුන් ආුන්දිනුද්ශිඛනයෙගු) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා සහ වැවිලි කර්මාන්න ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්ණය: (අ) (i) හදපාන්ගොඩ එවි. ඒ. නිමලදස නම් අය වි. වැ. අංක එන්. 216324 දරන විශාමිකයෙකු බවත්. (ii) නිමලදස මහතා 1948 පෙබරවාරි මස 15 වැනි දින පුහුණුව සදහා අධාාපත දෙපාර්නමේන්තුවට බැදුණු ගුරුවරයකු බවත්, 1950 දී ඔහු පුහුණු ගුරුවරයෙකු ලෙස පන්වූ බවත්, (iii) ඔහුගේ විශාම වැටුප ගණන් ගැනීමේදී ඔහුගේ පන්වීමේ දිනය 1950 ලෙස සදහන්ව ඇති බවත්, (iv) 72.5.5 දින සංශෝධනය කරන ලද විශාම වැටුප් සංගුහයේ 4(අ) 1 ට අනුව, රජයේ ඕනෑම සේවකයෙකුගේ පුහුණුවීමේ කාලසීමාව. ඔහුගේ සේවා කාලයේම කොටසක් ලෙස ගණන් ගත යුතු බවත්, එතුමා දන්නේද ?.

பொது நிருவாக அமைச்சரும் தோட்டத்தொழில் அமைச்சரு மானவரைக் கேட்ட விஞ: (அ) (i) ஹந்தப்பானகொடை யைச் சேர்ந்த திரு. எச். ஏ. நிமலதாச எவ்பவர் என் 216324 என்ற இலக்கமுடைய ஓர் ஓய்வூதியக்காரர் என்பதையும்; (ii) இவர் பயிற்சிபெறும் பொருட்டு 1948 பெப்ருவரி 15 இல் கல்வித் திணேக்களத்தில் சேர்ந்து 1950 இல் பயிற்கிபெற்ற ஆகிரியர் என்பதையும்; (iii) ஓய்வூதியத்தைக் ச. கணக்கெடுவதில் அவரது சேவை தேதி 1950 எனக் கொள்ளப்பட்டது என்பதையும்; (iv) 5.5.1972 இல் திருத் தப்பட்டவாருகிய ஓய்வூதியக் குறிப்பின் 4(ஏ)1 என்ற பிரி வின்படி அரசாங்க ஊழியர் எவரினதும் பயிற்சிக் காலம் அவ ாது சேவைக் காலத்தின் ஒரு பகுதியாகக் கணிக்கப்பட வேண்டும் என்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) எனவே அவ ரது பயிற்சிக் காலத்தைச் சேவைக் காலந்துடன் சேர்க்கும் படி அவர் பணிப்பாரா? (இ) அரசாங்க ஊழியர் அனேவரை யும் பொறுத்தவரை இந்த நடைமுறை பின்பற்றப்படுமா?

[සරත් මුත්තෙව්ටුවේගම මහතා]

asked the Minister of Public Administration and Minister of Plantation Industries: (a) Is he aware (i) that one Mr. H. A. Nimaladasa of Handapangoda, is a pensioner bearing No. 216324; (ii) that Mr. Nimaladasa was a teacher who joined the Education Department for training on 15th February, 1948 and became a trained teacher in 1950; (iii) that in computing his pension the date of service has been given as 1950; (iv) that according to Section 4 (A) 1 of the Pensions Minute as amended on 5.5.72, the period of training of any Government Servant should be counted as part of that person's period of service? (b) In the circumstances will he direct that the period of training be added to Mr. Nimaladasa's period of service? (c) Will this procedure be followed in the case of all public servants?

හරින්දු කොරයා මහතා (වැඩබලන රාජ් පරිපාලන ඇමතිතුමා) (කිලැ. ஹரிந்திர கொறயா—பதில் பொது நீர்லாக அமைச் சர்)

(Mr. Harindra Corea -Acting Minister of Public Administration)

(a) (i) Yes. (ii) No. The application for pension sent by the Ministry of Education indicates that he joined service on 01.03.50. (iii) Yes. (iv) Section 4(B)(1) of the Minutes on Pensions provides for the reckoning of the period of training for pension purposes only in cases where the period of training was a prerequisite for appointment to the post. (b) As particulars of Mr. Nimaladasa's training are not available, this matter will be verified from the Ministry of Education, and will be looked into. (c) Section 4(B)(1) of the Minutes on Pensions is complied with in all cases.

සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

Sir, since the answer is that this matter will be further inquired into, can we have this Question laid by for a complete answer after that is looked into?

තියෝජා කථාතායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker) It has been answered.

සටත මුතනොටටුවෙගම මහතා (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

The answer is that it will be further looked into.

லீன்டு கோப்பை இலைவ (திரு. ஹரிந்திச கொறயா) (Mr. Harinda Corea)

That is wrong. All we say is that with regard to particulars as far as the period of training is concerned, we will inquire from the Ministry of Education and then we will look into that.

```
வேசி இங்கைப்பூல்பேலை இனை
(திரு. சாத் முத்தெட்டுவேகம்)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)
```

That is right. Now, Sir, the position is this. I think the Acting Minister will agree that if in fact this teacher had been trained from 1948, he will be entitled to have two more years added to his period of service and his pension will accordingly increase. So, since the Ministry of Public Administration is going to inquire from the Ministry of Education whether that position is correct, might this Question be laid by for one month and then a full and comprehensive answer given?

```
ல்றித் வேற்கில் இந்தில்
(திரு. ஹசிந்தில் கொற்யா)
(Mr. Harindra Corea)
```

No, Sir. After we verify the particulars from the Ministry of Education action can be taken under the Pensions Minute, but I do not see why we should lay by the Question because I have answered the Question.

```
සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம).
```

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Because the answer is not complete. The answer is that he will look into it or inquire from the Ministry of Education.

තියෝජා කථාතායකතුමා

(பிசதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order, Please! On the present facts it is complete. Some further facts may be elicited.

සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவேகம்)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

That is the point. Now, the answer is not complete. He is going to look into further facts and when that is looked into the answer will be complete.

තියෝජා කථානායකතුමා

(பேரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Are you asking not to look into it? We will wait. There is no procedure to lay by this Question because partly it is answered.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவேகம்)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Why not? there is plenty of procedure to leave a Question for a complete answer.

හරින්දු කොරයා මහතා

(திரு. ஹரிந்திர கொறயா)

(Mr. Harindra Corea)

If the hon. Member is pursuing -

සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவேகம்)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I am glad that gratuitous advice is being given. I can ask another Question six months later.

හරින්දු කොරයා මහතා

(திரு. ஹரிந்திர கொறயா)

(Mr. Harindra Corea)

If you are there.

ඩබ්ලිව්. ඒ. එස්. පී. ජයසූරිය මහතා, සතොස: වංචාව

இரு, டபின்யு. ஏ. எஸ். பி. ஜயசூரிய, கூ. மொ. வி. : மோசடி

MR. W. A. S. P. JAYASURIYA, CWE: MISAPPROPRIATION

249/83

12. සුතිල් රංජන් ජයකොඩි මහතා (පොල්ගහවෙල) (திரு. சுனில் சஞ்சன் ஜயக்கொடி.—பொல்கரைவெரை) (Mr. Sunil Ranjan Jayakody – Polgahawela)

වේළඳ හා නාවූක කටයූතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය:
(අ) පසුගිය ශුී. ලං. තී. පක්ෂ රජය කාලයේ පොල්ගහවෙල ආසනයේ ය.
හො. ස. විතිප්ති නිලධාරී තනතුර ඉසිලූ, සේවා අංක 7150 දරණ ඩබලීව්. ඒ. එස්. පී. ජයසූරියගේ මූදල් හා බඩු වංචා සම්බන්ධයෙන් 1982 ජනවාරි මස 05 වෙති දින හැන්සාඩ් නිල වාර්තාවේ සඳහන් පුශ්න අංක 733/81 සහ 1982 පෙබරවාරි මස 25 වෙනි දින ඇසූ පුශ්න අංක 43/82 යන පුශ්න දෙකට දුන් පිළිතුරුවල මොහු වරදකරු වී ඇති බව හා එම මූදල් හා බඩුවල වටිනාකම අයකර ගැනීමට නීතියෙන් තීයා කිරීමට යන බව සඳහන් කර ඇති නමුත් මේ දක්වා වර්ෂයක කාලය තුළ ඒ සම්බන්ධයෙන් ගත් නීතිමය පියවර කුමක්ද? (ආ) ඉහත සඳහන් පුශ්න අංක 43/82 හි සඳහන් වන නීති මගින් කටයුතු කිරීම සඳහා ඔහුගේ වත්කම් පුමාණයක් තිබේද? (ඇ) එසේ නම් එහි වටිනාකම මූදලින් කොපමණද? (ඇ) වත්කම් පුමාණයක් නොතිබ අයකර ගැනීමට නොහැකි නම්, නීති මගින් දඩුවම් කරන්නේද? (ඉ) එසේ නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද?

வர்த்தக, கப்பற்றுறை அமைச்சரைக் கேட்ட விஞ: (அ) கடந்த ஸ்ரீ லங்கா சுதந்திரக்கட்சு அரசின் காலத் தில் பொல்கஹவெலத் தொகுதியில் கூட்டுறவு மொத்த விற் பணே நிலேயத்தின் விஸ்தரிப்பு உத்தியோகத்தர் பதவியை வதித்தவரும் சேவை எண் 7150 ஐ உடையவருமான டபிள்யு. ஏ. எஸ். பி. ஜயசூரிய என்பவர் பணத்தையும் பொருள்களே யும் மோசடி செய்தது தொடர்பாக 1982 ஆம் ஆண்டு சனவரி 5 ஆம் திகதி ஹன்சாட் அறிக்கையில் குறிப்பிட்டுள்ள 733/81 ஆம் இலக்க வினுவிற்கும் 1982 ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி 25 ஆம் திகதி கேட்ட 43/82 ஆம் இலக்க விளுவிற்கும் அளித்த விடை யில் இவர் குற்றவாளியாகக் காணப்பட்டுள்ளாரென்றும் பணத்தையும் பொருட்களின் பெறுமதியையும் அறவிடச் சட்டமூலம் நடவடிக்கை எடுக்கப்போவதாகக் குறிப்பிடப் பட்டிருந்தபோதிலும் ஒரு வருட காலமாக இதுவரை எடுக் கப்பட்ட சட்டபூர்வமான நடவடிக்கை என்ன? (ஆ) மேற் குறிப்பிட்ட 43/82 ஆம் இலக்க விளுளிற்குரிய விடையில் சட்டபூரவமான நடவடிக்கை எடுப்பதற்கான ஆராய்வின்போது இவருக்குச் சொத்து உண்டா இல்லோ

என்பது தெரியவந்ததா? (இ) இவரிடம் சொத்து இருப்பின் பணமாக இதன் பெறுமதி எவ்வளவு? (ஈ) சொத்தின்மை காரணமாக அறவிடமுடியாமற் போளுல் சட்டத்தின் மூலம் தண்டனே அளிக்கப்படுமா? (உ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Trade and Shipping: (a) Despite the fact that in answer to Question No. 733/81 and Question No. 43/82 recorded in the HANSARDS of 5th January 1982 and 25th February 1982 respectively in regard to misappropriation of cash and goods by W. A. S. P. Jayasuriya, Service No. 7150, who held the post of Extension Officer, CWE, in the Polgahawela electorate during the period of the SLFP Government it was stated that he had been found guilty on both counts and that legal action is to be taken against to him to recover the value of the cash and goods referred to, what is the legal action taken during the year that has since passed? (b) Does he possess the necessary assets so as to institute legal action as stated in Question No. 43/82 above? (c) If so what is their cash value? (d) If no recovery can be made due to non-availability of assets will legal action be taken to punish him? (e) If not, why?

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා (වැඩබලන වෙළඳ හා නාවූක කටයුතු පීළිබඳ ඇමතිතුමා)

(திரு. எம்· எஸ். அமாசிறி—வர்த்தக, கப்பற்றுறைப் ப<mark>தில்</mark> அமைச்சர்)

(Mr. M. S. Amarasiri - Acting Minister of Trade & Shipping)

- (a) Legal action has not been taken since he had no assets in his possession. (b) No. (c) Does not arise.
- (d) Legal advice has been sought in this regard now.
- (e) Does not arise.

ජාතික ලොතරැයි මණ්ඩල සේවකයෝ : ස්ථිර කිරීම தேசிய லொத்தர்சபை ஊழியர்கள் : நிரந்தரமாக்கல்

NATIONAL LOTTERIES BARD EMPLOYEES: PERMANENCY

297/83

15. සුනිල් රංජන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. சுனில் ரஞ்சன் ஐயக்கொடி)

(Mr. Sunil Ranjan Jayakody)

මුදල් සහ කුම සම්පාදන කටයුතු පිළිබද ඇමතිතුමාගෙන් ඇසු පුශ්තය: (අ) ජාතික ලොතරැයි මණ්ඩලයේ මේ දක්වා ස්ථීර තොකර ඇති ලීපිකරු හා කණිෂ්ඨ සේවක සංඛභව කෙපමණද? (ආ) ඒ අයගේ නම් සහ සේවය කරන ස්ථාන කවරේද? (ඇ) එම සියළු දෙනාම මේ රජය යටතේ බදවා ගත් අය බව එතුමා දන්නවාද? (ඇ) මේ අයගේ සේවා කාලය වර්ෂ 4 ඉක්මවා ඇති නිසා ස්ථීර කිරීමට එතුමා මේ වර්ෂය තුළදී පියවර ගන්නේද? (ඉ) නො එසේ නම් ඒ මන්ද?

நிதி, அமைப்புத்திட்ட அமைச்சரைக் கேட்ட விரை: (அ) தேசிய லொத்தர் சபையில் இதுவரை நிரந்தரம் செய்யப் படாத எழுதுவின் குர்களினதும் கனிஷ்ட ஊழியர்களினதும் எண்ணிக்கை எவ்வளவு? (ஆ) இவர்களின் அனேவரும் இந்த அரசாங்கத்தின் கிழ் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டவர்களேன் பதை அவர் அறிவாரா? (சு) இவர்களது சேவைக்காலம் 4 வருடங்களேக் கடந்துள்ளமையினுல் இவ்வருடத்துக்குள் இவர்களே நிரந்தரமாக்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (உ) இன்றேல், ஏன்?

[සුනිල් රංජන් ජයකොඩ් මහතා]

asked the Minister of Finance and Planning:
(a) What is the number of clerks and minor employees emloyed in the National Lotteris Board who have not been made permanent as yet? (b) What are their names and places of work? (c) Is he aware that all these employees were recruited under this government? (d) As they have completed 4 years of service, will he take action to confirm them in their posts in the course of this year? (e) If not, why?

එම, එව්, එම්, තයිනා මරික්කාර මහතා (නියෝජා මුදල් හා තුම සම්පාදක ඇමතිතුමා)

(ஜனுப் எம். எச். எம். நமினு மரிக்கார்—நிதி, அமைப்புத் இட்டப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. M. H. M. Naina Marikar-Deputy Minister of Finance & Planning)

As this is a long answer, I will table it.

සභා මේසය මන තබන ලද ලැයිස්තුව.

List tabled:

(a) Clerks 24, minor employees 32, (b) their names and places of work are shown in the Schedules 1 and 2. (c) Yes. (d) & (e) The number of Clerks in the Board's service is in excess of its present requirements and it has been decided to reduce the number to bring down operational costs. A scheme offering compensation to employees who voluntarily leave the Board's service has been introduced recently. A number of the Board's employees are expected to take advantage of this scheme. If some of the present permanent employees leave, then some of the casual employees could be made permanent.

sel men unavocan on M. A. A. S. secony alean tight of tady. Schedule 1

TEMPORARY CLERKS

Name (15 (5 (5) (5) (5)	Present Place of Work	Date of Appointment
1. Mrs. Manel Jayakody	Kurunegala Branch	15.02.1978
2. Mrs. H. He maransi de Silva	Head Office	06.12.1977
3. Mrs. D. A. Somawathie	Head Office	13.09.1977
	Head Office	21.11.1977
6 Mar D Vithonage	Head Office	16.12.1977
6 Mr B G T Perera	Head Office	13.01.1978
7 Mr Gamini Abeywickrema		01.02.1978
8. Mr. A. A. P. Premadasa	Matara Branch	24.01.1978
9. Mrs. Chitralatha Wickremasinghe	Head Office	27.02.1978
10. Miss Sumana Randomba ge	Head Office	08.11.1977
11. Mrs. Yasawathie Gamage	Head Office	01.10.1977
12. Mr. Sugathadasa Lambias	Galle Branch	19.12.1977
	Head Office	22.12.1977
14. Miss D. Charlotte Artigala	Head Office	24.01.1978
15. Miss Nanda Sudusinghe	Head Office	08.11.1977
16. Miss Tedna Amarabandu	Head Office	15.02.1978
17. Miss Indrani Perera	Head Office	01.09.1977
18. Miss. K. P. Ruvini Jayaweera	Head Office	29.11.1977
19. Mrs. J. M. Chitra Jayasundera	Kurunegala Branch	16.01.1978
20. Miss D. S. Gurusinghe	Head Office	24.01.1978
	Head Office	01.02.1978
22. Mrs. D. R. Somawathie	He ad Office	24.01.1978
23. Miss Mercy Abeyratne	Head Office	14.01.1978
24. Mrs. N. J. Indra Cooray	Head Office	21.11.1977

Schedule 2

TEMPORARY MINOR STAFF

Name	Present Place of work	Date of Appointment
1. Mrs. K. A. R. C. Perera	Head Office	08.11.1977
2. Miss H. M. Kadawataarachchi	Matara Branch	21.11.1977
3. Mrs. C. C. Somawathie	Head Office	15.02.1978
4. Mrs. C. H. A. Kumarihamy	Head Office	28.02.1978
5. Miss G. Nandawathie	Head Office	11.10.1977
6. Mrs. H. M. Sumanawathie Menike	Kurunegala Branch	15.02.1978
7 Mr Wimal Javaweera	Ratnapura Branch	05.12.1977

	Name Name
8.	Mrs. A. Punchi Nona
9.	Miss D. Rupa Liliat
10.	Mrs. D. Punyawathie
11.	Mrs. Wi mala Edirisinghe
12.	Mrs. Kottege Nenawathie
13.	Miss Udula Dabare
14.	Mrs. N. W. Sumanawa thie
15.	Mr. W. M. P. Jayatissa
16.	Mrs. Mala Vitharana
17.	Miss N. M. A. Chandrakanthi
to den	Mrs. H. M. Ramyalatha
E-71	Mr. R. M. Wijeratne
	Miss Sriyani Vidanage
- 3000	Mrs. B. Shantilatha
	Mrs. Mangalika Ihalagamage
-	Mrs. J. Andrahennadi
-	Miss. P. M. Diana
	Miss P. M. Asoka
	Miss Karuna wijeweera
1000	Miss Kusuma ratabahui
	William I Tool Walla
1000	Mr. Prasanna Jayaweera
	Miss K. S. W. Mallika
	Mr. N. Sirisena
32.	Mr. Sunil Dheerasena
	and to put up a building for its branch at Kave
	නු බනුණු දුරුතු බනුම, සහෝඩ වියාව

නයිනතිවූ දුරකථනය: අලුත්වැඩියාව நமினுதிவுத் தொலேபேசி : திருத்தங்கள் TELEPHONE AT NAINATIVU: REPAIRS

149/83

9. එම්. සිවසින්නම්පරම් මහතා (කල්ලූර්) (කා.පො. ඉරන්නිනම් මහතා – කයිටස් – වෙනුවට)

(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்—நல்லூர்—திரு. கா. பொ. இரத் தினம்-ஊர்காவற்றுறை-சார்பாக)

(Mr. M. Sivasithamparam - Nallur - on behalf of Mr. K. P. Ratnam - Kayts)

තැපැල් හා විදුලි සත්දේශ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය: (අ) (i) 1982 වර්ෂයේදී තයිනතිවූ දුරකථනය කුයා විරහිතව තිබුණු තොයෙකුත් දිනයන්;(ii) ඒ වර්ෂයේ අග භාගයේදී එය දිගින් දිගටම කුයා විරහිතව තිබුණු දින ගණන; (iii) ඉන්පසුව එය අලුත්වැඩියා කල දිනයන්; (iv) කයිට්ස් මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ ගුවන් විදුලි දුරකථන කියාත්මකව පතින විවිධ ස්ථාත; (v) කියා විරහිතවන දුරකථන කඩිනම්ව අලුත්වැඩියා කිරීම සදහා මින් පසුව හෝ අවශා විධිවිධාන සලසන්නේද යන වග ; (vi) මෙම ගුවන්විදුලි දූරකථන සඳහා අවශා අමතර කොටස් යාපනයේ පුාදේශීය විදුලි සංදේශ ඉංජිනේරුවර යාගේ කාර්යාලයේ ගබඩාකර නැබීමට අවශා පියවර ගතුතේද යන වග; එතුමා පුකාශ කරන්නේද? (ආ) පුකාශ නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද?

தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட விரை: (அ (i) நயிரைத்வு கொலேபேசி 1982 ஆம் ஆண்டில் எவ்வே ந நாட்களில் பழுதடைந்து கிடந்ததென்பதையும்; (ii) இவ் வாண்டுக் கடைசெயில் எத்தனே நாட்கள் தொடர்ந்து இயங்க சில்லே என்பதையும்; (iii) எப்பொழுது திருத்தப்பட்டதென் பதையும்; (iv) ஊர்காவற்றுறைத் தொகுதியில் எங்கெங்கு வானுலித் தொலேபேசிகள் இயங்குகின்றன என்பதையும்; (v) இவை பழுதடைந்தவுடன் விசைவாகத் திருத்துவதற்கு வேண்டிய ஒழுங்குகள் இனிமேலாகுகல் செய்யப்படுமா என் பதையும் ; (vi) இவற்றுக்கு வேண்டிய மாற்றுறுப்புக்களே

Present Place of Work	Date of Appointment
Head Office	27.09.1977
Head Office	27.09.1977
Head Office	27.09.1977
Head Office	08.09.1977
Matara Branch	28.09.1977
Head Office	01.10.1977
Head Office	28.09.1977
Head Office	19.12.1977
Head Office	08.12.1977
Head Office	24.01.1978
Matara Branch	03.10.1977
Head Office	27.02.1978
Head Office	11.10.1977
Head Office	11.10.1977
Galle Branch	11.10.1977
Matara Branch	22.10.1977
Head Office	
Galle Branch	15.02.1978
Galle Branch (1984) West Grown But	15.02.1978
Matara Branch	15.02.1978
Head Office	15.02.1978
Head Office	15.02.1978
Head Office	11.10.1978
Head Office	
Head Office	01.02.1978

யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள பிசதேச. தொணுக் தொடர்புப் பொறி பியலாளர் அலுவலகத்தில் வைப்பதற்கு நடவடிக்கை எடுக் கப்படுமா ? என்பதையும் அவர் கூறுவரசா ? (.ஆ) அன்றேல் द्या रहेता है

asked the Minister of Posts and Telecommunications: (a) Will he state: (i) the various dates on which the telephone at Nainativu was out of order during 1982? (ii) the number of days towards the end of this year it was continuously out of order? (iii) When, subsequently, it was repaired? (iv) the various locations of the radio-telephones in operation in the (v) Whether electorate? arrangements for expeditious repairs on breakdowns would be made at least hereafter? (iv) whether steps would be taken to store the spare parts necessary for these radio-telephones at the office of the Regional Telecommunications Engineer in Jaffna? (b) If not, why?

ඩි. බි. විජේතුංග මහතා (නැපැල් හා විදුලි සංදේශ ඇමතිතුමා) (திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க—தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சர்)

Ď. B. Wijetunga - Minister (Mr. Telecommunications)

(a) (i) 58. (ii) 9 days. (iii) On 4.1.83 - 0845 hours. (iv) Nainativu, Analaitivu, Pungudutivu, Delft, Eluvativu, Velanai. (v) Yes. The difficulty in arranging expeditious reapairs is attributable to the nature of the location of the islands, poor accessibility, limited transport facilities and shortage of technical personnel. Non-availability If A.C. Power supply at most of these stations also causes delay. (vi) Yes. (d) Does not arise.

මහජන බැංකුව කයීට්ස් ගාබාව කෝසාබොනුගනුස්ලු යස්සෝ බාහිමි PEOPLE'S BANK FOR KAYTS

151/83

10. පී. ගනේෂලිංගම් මහතා-(පදිරිප්පූ)-කා. පො. ඉරන්තිනම් මහතා වෙනුවට

(திரு. பி. கணேசலிங்கம்—பட்டிருப்பு — திரு. கா. பொ. இரத்தினம்—சார்பாக)

(Mr. P. Ganeshalingam - Paddiruppu - on behalf of Mr. K. P. Ratnam)

මුදල් හා කුම සම්පාදන කටයුතු පිළිබද ඇමතිතුමාගෙන් ඇසු පුශ්නය: (අ) මහජන බැංකුව විසින් සිය ශාඛා කාර්යාල සදහාන් වෙනත් අවශාතා සඳහාත් 1981 හා 1982 වර්ෂවලදී ඉදිකරනු ලැබූ ගොඩනැගීලි සම්බන්ධයෙන් පහත සදහන් විස්තර එතුමා පුකාශ කරන්නේද? (i) ශාඛා කාර්යාලවල නම්; (ii) ඉදිකිරීම් කටයුතු ආරම්භ කළ දිනයන්; (iii) ඉදිකිරීම් තිම කළ දිනයන්; (iv) එක් එක් ගොඩනැගීල්ල සඳහා වැය කළ මුදල. (ආ) (i) මහජන බැංකුව සිය කයිට්ස් ශාඛා කාර්යාලය සඳහා ගොඩනැගිල්ලක් ඉදිකිරීමට රජයේ ඉඩම් අත්පත් කර ගැනීම පිණිස 1977 සිට කුියා කළ බවත්; (ii) මහජන බැංකුවේ සහකාර සාමානහාධිකාරී (සේවා) විසින් අංක ටීජීඒඩබ්ලිව් හා 1980.10.30 වැනි දින දරන ඔහුගේ ලිපියෙන් එම ගොඩතැගීල්ල ඉදිකිරීමට කියාකර ගෙන යනු ලබන බැව් හා ඒ සඳහා ටැන්ඩර් කැඳවනු ලබන බැව් කයිට්ස් මන්තීතුමාට දන්වූ බවත්; (iii) වැඩබලන සහකාර සාමානහාධිකාරී (සේවා) විසින් අංක ටීපී/ඒඩබිලිවි හා 1981.10.25 වැති දින දරන ලිපියෙන් මෙම ගොඩනැගිල්ල ඉදිකිරීම සදහා හාණ්ඩාගාරයේ අනුමැතිය තව ලැබී නොමැති බව් කයිට්ස් මන්තීතුමාට දුන්වූ බවත්; (iv) මෙම ගොඩනැගීල්ල ඉදිකිරීම සදහා අවසර ඉල්ලමින් මහජන බැංකුවේ සාමානභාධිකාරී විසින් ලේකම්වරු න්ගේ කාරක සභාවට ආයාවනයක් ඉදිරිපත් කර ඇතැයි මුදල් භා කුමසම්පාදන නියෝජා ඇමනිතුමා අංක ඇමඇස්/13/8/4(ii) හා 82.01.20 වැකි දින දරන ලිපියෙන් මන්තුීතුමාට දන්වූ බවත් එතුමා දන්නේද? (ඇ) අවුරුදු හයක් මුඑල්ලේ අනපසු කොට දිග්ගැස්සෙමින් තීබෙන මේ ගොඩතැගීල්ල වහාම ඉදිකරන ලෙසට එතුමා මහජන බැංකුවට තියම කරන්නේද? (ඇ) තියම නොකරන්නේ නම්,සහ ඒ මත්ද?

நிகி, அமைப்புக்கிட்ட அமைச்சரைக் கேட்ட விஞ: (அ)

1981 ஆம் ஆண்டிலும் 1982 ஆம் ஆண்டிலும் மக்கள் வங்கி
தனது கின்களுக்கும் பிறவற்றுக்கும் கட்டிய கட்டடங்களேப்
பற்றிய பின்வரும் விபரங்களே அவர் கூறுவரசா? (i) எந்தக்
கின்களுக்கு (ii) எப்பொழுது கட்டத் தொடங்கி (iii) எப்
போழுது முடிக்கப்பட்டன (iv) இக்கட்டடங்கள் ஒவ்வொன்
முக்கும் எவ்வளவு பணம் செலவு செய்யப்பட்டது? (ஆ) (i)
மக்கள் வங்கியின் ஊர்காவற்றுறைக் கினேக்கு ஒரு கட்டடம்
கட்டுவதற்கு அரசாங்கக் காணியைப் பெறுதற்கு 1977 ஆம்
ஆண்டிலிருந்து மக்கள் வங்கி நடவடிக்கை எடுத்ததென்பதை
யும்; (ii) ரி. பி. ஏ. டபிளியு. எனும் எண்ணேயும் 30.10.1980
ஆம் தேதியையும் கோண்ட கடிதத்தில் மக்கள் வங்கி உதனிப்
போது முகாமையாளர் (சேவைகள்) இக்கட்டடத்தைக்
கட்டுவதற்கு நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்படுகின்றன எனவும்.
கட்டமம் கட்டுவதற்குக் கேள்விகள் அழைக்கப்படும் எனவும்

Building

Aluthgama Branch & Manager's Quarters
Anuradhapura Bachelors' Quarters
Bandaragama Branch & Manager's Quarters
Bibile Branch
Devinuwara Branch and Manager's Quarters
Dickwella Branch and Managers's Quarters
Galewela Branch & Manager's Quarters

ஊர்காவற்றுறைப் பாராளுமன்ற உறுப்பினருக்கு அறிவித் தார் என்பதையும்; (iii) மீண்டும் ரி.9/ஏடபிளியு எனும் எண்ணேயும் 25.10.1981 ஆம் திகதியையுமுடைய கடிதத்தில் பதில் உதவிப் பொது முகாமையாளர் (சேவைகள்) இக்கட்ட டம் கட்டுளித்தற்கு இன்னும் திறைசேரியின் அங்கோரம் கிடைக்களில்லே என ஊர்காவற்றுறைப் பாராளுமன்ற உறுப் பினருக்கு அறிவித்தார் என்பதையும்; (iv) மக்கள் வங்கிப் பொது முகாமையாளர் இக்கட்டடத்தைக் கட்டுதற்கு அணு மதி கேட்டுச் செயலாளர் குழுவுக்கு ஒரு முறையீட்டை அனுப்பி உளர் என ஊர்காவற்றுறைப் பாராளுமன்ற உறுப் பினருக்கு நிதி, அமைப்புத்திட்ட பிரதி அமைச்சர் எம். எவ்./13/8/4(11) எனம் எண்ணேயும் 20.1.1982 ஆம் தேதியை யுமுடைய கடிகமூலம் அறிவித்தார் என்பதையும், அவர் அறி வாரா? (இ) ஆருண்டுகளாகக் காலந்தாழ்த்தப்பட்டு இழு பட்டுவரும் இந்தக் கட்டடத்தை உடனே கட்டுமாறு அவர் மக்கள் வங்கியைப் பணிப்பாரா? (ஈ) அன்றேல், ஏன்? asked the Minister of finance and Planning: (a) Will he state the following particulars about the buildings put up by the People's Bank for its branches and for other purposes in the year 1981 and 1982? (i) names of the branches; (ii) dates of commencement of construction; (iii) dates of completion; (iv) amount spent on each building. (b) Is he aware-(i) that the People's Bank took steps from 1977 to acquire state land to put up a building for its branch at Kayts? (ii) that the Assistant General Manager (Services) of the People's Bank informed the MP for Kayts by letter No. TPAW of 30.10.80 that steps were being taken to put up this building and that tenders would be called? (iii) that the Acting Assistant General manager (Sevices) by letter No. TP/AW of 25.10.81 informed the MP for Kayts that Treasury approval for the construction of this building had not yet been received? (iv) that the Deputy Minister of Finance and Planning by letter No. MF/13/8/4(ii) of 20.01.82 informed the MP that the General Manager of the People's Bank had sent an appeal to the Committee of Secretaries seeking permission for the construction this building (c) Will he direct the People's Bank to conduct this building which has been delayed and dragging on for six years immediately? (d) If not, why?

එම්. එව්. එම්. නයිනා මරිකාර මහතා

(ஜனப் எம். எச். எம். நயின மரிக்கார்)

(Mr. M. H. M. Naina Marikar)

(a) Particulars about the buildings put up by the People's Bank for its branches and for other purposes in the years 1981 and 1982 are as follows:—

Date of	Date of	Amount
Commencement	Completion	Spent
		Rs. c.
16.07.80	03.05.82	1,430,774.51
22.08.80	01.12.81	646,108.02
13.10.80	16.03.83	*480,735.55
14.12.82	Not completed	
08.12.81	23.11.82	1,150,274.99
10.04.80	09.06.81	1,365,484.26
30.09.80	13.08.82	*734,179.34

	Date of	Date of	Amount
Building Supplies	Commencemen	t Completion	Spent
			Rs. c.
Hasalaka Bachelors' Quarters	21.09.78	14.07.82	497,736,05
Horowpatana Bachelors' Quarters	12.12.79	14.12.81	1,024,855.46
Kalutara Bachelors' Quarters	17.11.79	25.11.81	1,432,521.37
Kelaniya Branch	15.07.80	31.12.81	1,694,674,76
Mahiyangana Married Quarters	02.12.79	17.12.81	651.472,19
Morawaka Branch and Manager's Quarters	28.12.82	Not completed	
Nikaweratiya Branch and Manager's Quarters	05.12.79	07.02.81	*784,538.17
N'Eliya Married and Bachelors' Quarters	18.11.79	29.06.81	761,484.15
Radampola Branch	02.08.82	Not completed	
Rambukkana Branch and Managers' Quarters	25.12.80	12.09.82	*932,908.18
Tissamaharama Branch and Manager's Quarters	16.04.81	07.01.83	*942,100.13
Wattegama Branch and Manager's Quarters	31.08.82	Not completed	
Wenappuwa Branch & Manager's Quarters	22.06.82	Not completed	

^{*}Total cost will be known only after full payment is made. Final payment certificate from the architects is awaited.

(b) (i) Yes. Although no steps were taken by the Bank to acquire land to put up a building for a branch at Kayts, the Bank negotiated with the GA Jaffna from 1977 to obtain a block of land. On 23.05.1980 the GA Jaffna gave a block of land 20 perches in extent on a 30 year lease. (ii) Yes. (iii) yes. (iv) yes. (c) and (d) Since a number of branches of the People's Bank were operating at a loss, the Board of Directors decided to reconsider the original plans for putting up a large number of buildings for branch offices in 1982 and 1983. Studies of the profitability of opening the proposed new branches were carried out and the Board decided that, of the buildings originally proposed, only 11 buildings should be constructed in 1982 and 3 in 1983. The building for the Kayts branch was not one on the revised priority list which was based on the viability studies.

තියෝජා කථාතායකතුමා (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker) Question No. 11.

කේ. ඩබ්ලිව්. දේවනායගම් මහතා (ස්වදේශ කටයුතු පිළිබද ඇමතිතුමා)

(திரு. கே. டபின்யு. தேவநாயகம் — உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சர்)

(Mr. K. W. Devanayagam-Minister of Home Affairs) I ask for time to answer this Question.

පුශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී. Question ordered to stand down.

රජයේ සැපයුම් දෙපාර්තමේන්තුවෙන් වාහන මිල දී ගැනීම அரசாங்கப் பண்டசாவேயிலிருந்து கார்களே கொள்வனவு செய்தல் PURCHASE OF CARS FROM GOVERNMENT STORES

250/83

13. එම්. සිවසිනම්පරම් මහතා–වී. ධර්මලිංගම් මහතා– මානිපායි-වෙනුවට)

(திரு. எம். சிவசிதம்பாம்—திரு. வி. தர்மலிங்கம்—மானிப் பாய்—சார்பாக)

(Mr. M. Sivasithamparam on behalf of Mr. V. Dharmalingam-Manipay)

වෙළඳ හා තාවුක කටයුතු පිළිබද ඇමතිතුමාගෙන් ඇපු පුශ්නය: (අ) (i) පුද්ගලික පරිහරණය සදහා රජයේ සැපයුම් දෙපාර්තමේන්තුවෙන් මෝටර් රථ මිලදී ගැනීමට අයිතිවාසිකම් ඇති අධිකරණ, රාජ් සහ අනෙක් නිලධාරී කොටස්; (ii) රජයේ සැපයුම් දෙපාර්තමේන්තුවෙන් මෝටර් රථ මල්දී ගැනීමට ඉහත (i) සඳහන් කළ ඒ එක් එක් කොටස්වලට ඇමති මණ්ඩලය විසින් වරපුසාද දෙනු ලැබූ තියම දිනයන්: (iii) 23.7.1977 සිට 15.3.1983 දක්වා කාලය තුළ රජයේ සැපයීම දෙපාර්තමේන්තුවෙන් මෝටර් රථ මීලදී ලබාගත් තිලධාරීන්ගේ නම්, සහ නන්ත්වයන් හෝ පදවී නාමයන්ද, එක් එක් ගැණුමකරුවා විසින් එක් එක් වාහනය සම්බන්ධයෙන් ගෙවූ මිල සහ එහි වර්ගය නිෂ්පාදන වර්ෂය සහ ලියාපදිංචි අංකය; (iv) පුද්ගලික පරිහරණය සදහා රජයේ සැපයුම් දෙපාර්තමේන්තුවෙන් වාහන මිලදී ගැනීමට අයිනිවාසිකම් ඇති අයවලුන්ට වාහන වෙන් කිරීම පිළිබදව මෙතෙක් අනුගමනය කළ කුීයා මාර්ගය එනුමා සදහන් කරත්තේද? (ආ) එසේ නොකුරත්තේ නම්, ඒ මත්ද?

வர்த்தக, கப்பற்றுறை அமைச்சரைக் கேட்ட (அ) (i) எவ்வெவ் வகுதிகளேச் சார்ந்த நீதித்துறை அலுவலர்களும், அரச அலுவலர்களும், ஏணேயோரும் பிரத்தி யேகப் பாவனேக்கென அரசாங்க வழங்கல் நிணேக்களத்திலி ருந்து மோட்டார் கார்களேக் கொள்வனவு செய்வதற்கு உரித் துடையவர்களென்பதையும், (ii) மேலே (i) இல் குறிப்பிட்ட ஒவ்வொரு வகுதியினருக்கும் அரசாங்க வழங்கல் நிணேக் களத்திலிருந்து மோட்டார் கார்கள் வாங்குவதற்கான சலு கையை அமைச்சாவை வழங்கிய தேதிகளேயும்; (iii) 23.7.1977 முதல் 15.3.1983 வரை அரசாங்க வழங்கல் திணேக் களத்திலிருந்து மோட்டார் வாகனங்களேக் கொள்வனவு செய்த அலுவலர்களினதும் ஏனேயோரினதும் பெயரையும் **கி**ஞவை மற்றெரு இனத்டுற் சமர்ப்பிக்கக் கட்ட*ே*ளயிட*்பபட்ட நு.* இவர்களின் அற்தஸ்து அல்லது பதவிப் பெயரையும் இவருகள் வாங்கிய ஒவ்வொரு வாகனத் தொடர்பிலும் அதன், ஆன

[එම්. සිවසිනම්පරම් මහතා]

தயாரிக்கப்பட்ட ஆண்டு, பதிவேண், அதற்கான கொடுப்பனவு என்பவற்றையும்; (iv) அரசாங்க வழங்கல் திணக்களத்தி லிருந்து பிரத்தியேகப் பாவணேக்கென வாகனங்கள் கொள் வனவு செய்வதற்கு உரித்துடையோருக்கு வாகனங்களே ஒதுக்குவது தொடர்பாக இதுகாலவரை பின்பற்றப்பட்ட நடைமுறையையும்; அவர் கூறுவாரா? (ஆ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Trade and Shipping: (a) Will he state- (i) the categories of judicial officers, state officers and others who are entitled to purchase motor cars from the Department of Government Supplies for private use? (ii) the actual dates on which each category of those referred to in (i) above was granted the privilege, by the Cabinet of Ministers to buy Motor cars from the Department of Government Supplies? (iii) the names of officers and others with their status or designation who have purchased motor vehicles from the Department of Government Supplies during the period 23.07.1977 to 15.03.1983 giving the make, year of production registration number and the payment made in respect of each vehicle the respective buyer? (iv) the procedure hitherto followed in regard to the allocation of vehicles to those who are entitled to buy vehicles for private use from the Department of Government Supplies? (b) If not, why?

එම්. එස්. අමරසීරී මහතා (திரு. எம். எஸ் அமாசிறி) (Mr. M. S. Amarasiri)

As it is a long answer I am tabling it.

கமை®க்க இற வல்ற ரு தெற்றத்; சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட விடை: Answer tabled:

- (a) (i) and (ii):
- 1. Issue of private motor vehicles to Parliament Secretaries and Private Secretaries of Honourable Ministers, Cabinet approval of 8.3.72.
- 2. Issue of private motor vehicles to the Secretaries of the Leader of the House and the Leader of the Opposition, Cabinet approval of 10.5.72.

- 3. Issue of private motor vehicles to the Honourable Mayor, Colombo Municipal Council, Cabinet approval of 24.4.74.
- 4. Issue of private motor vehicles to the Secretary to the Honourable Prime Minister, Cabinet approval of 14.4.74.
- 5. Issue of private motor vehicles to the Judges of the Supreme Court and High Courts, Cabinet approval of 9.1.75.
- 6. Issue of private motor vehicles to the Honourable Mayors of other Municipal Councils, Cabinet approval of 18.2.76.
- 7. Issue of private motor vehicles to the officers of the Judicial and Health Services, Cabinet approval of 15.12.76.
- 8. Issue of private motor vehicles to the Additional Secretaries of Ministries, Cabinet approval of 8.6.'77.
- 9. Issue of private motor vehicles to the Secretary to His Excellency the President, Cabinet approval of 19.11.178.
- Issue of private motor vehicles to the Chairman of Labour Courts and Judges of Primary Courts, Cabinet approval of 21.5.'80.
- 11. Issue of private motor vehicles to the Private Secretaries of District Ministers, Cabinet approval of 5.8.'81.
- 12. Issue of private motor vehicles to District Council Secretaries, Cabinet approval of 18.11.'81,
- 13. Issue of private motor vehicles to Chairman of Urban Councils, Cabinet approval of 12.5.'82.
- 14. Issue of private motor vehicles to Deputy Mayors of Municipal Councils, Cabinet approval of 26.5.'82.
- 15. Issue of private motor vehicles to Engineers, Cabinet approval of 22.9.'82.
- 16. Issue of private motor vehicles to Executive Members of Development Councils who are not members of Parliament, Cabinet approval of 3.11.'82.
- 17. Issue of private motor vehicle to Mr. C. V. K. Sivagnanam, Municipal Commissioner, Jaffna, Cabinet approval of 6.1. 83.
- 18. Issue of private motor vehicles to Judicial Officers who have not imported any vehicles under Import Control Licences, Cabinet approval of 2.3.'83.

(a) (iii):				(maine temperate species)	
Date of Issue	Vehicle	Make	Model	Issued to Whom	
03.00.77	Number	a market (I) (18		Objection No. 11	
03.08.77	5 Sri 3472	Humber Scepter	1968	Mr. M. W. Senanayake, 7099.87	
Sent a mare und G	MANAGED MARKET	pe maniferation design		District Judge,	
09.11.77	5 Sri 6728	Morris 1300	1968	Balapitiya. Mr. T. B. Weerasuriya, 11,905.18	
	ity white filty a	war u endlamen. In		Magistrate,	
desired Communication	o alientale, figure	in which was a series of	TO SECULA	Matara.	
01.11.77	4 Sri 8167	Peugeot 403	1963	Mr. J. J. F. A. Dias, 4,036.06	
				(stiel) District Judge, in Warman Page Valley W. X. a.M.)	
27.10.77	6 Sri 2516	Ford Falcon	1972	Kandy.	
27.10.77	0.311.2310		7	Mr. M. P. Wijesinghe, 26,517.20 District Judge,	
	to Michigan Barana III.	中国的	16	Tangalla.	
12.09.77	4 Sri 8954	Singer Gazelle	1965	Mr. F. G. D. Perera 3,312.84	
	CHUIC THE BUILD BY	We make the following		Magistrate,	
		and touching within		Wattala. week that or beneate nonresid	

Date of Issue	Vehicle Number	Make	Model	Issued to Whom	Price
16.11.77	5 Sri 5086	Opel Commodore	1969	Mr. K. S. Wijewardene, Magistrate,	11,127.49
25.10.77	5 Sri 80	Toyota Corona	1966	Gangodawila. Mr. A. Amarasinghe, District Judge,	3,429.14
04.08.77	5 Sri 725	Ford Zodiac	1967	Hambantota. Mr. Wimal Wickremasuriya, District Judge, Kegalle.	6,561.76
11.11.77	6 Sri 3373	Peugeot 404	1972	Mr. D. S. Karannagoda, Secretary, Fisheries Ministry.	13,380.43
05.10.77	7 Sri 3792	Morris Marina	1976	Mr. K. G. Jayasena, Magistrate, Gampaha.	12,018.34
28,03.78	6 Sri 3518	Holden Belmont	1973	Mr. N. A. Weeratunga, Private Secretary to the Hon. President,	29,516.26
05.08.77	6 Sri 8257	Toyota Corona	1976	Mr. Jayantha Kelegama, Secretary, Trade Ministry	51,057.16
12.08.77	6 Sri 2872	Datsun 180 B	1972	Mr. B. E. de Silva, High Court Judge, Galle.	12,234.80
28.10.77	5 Sri 7496	Ford Zephyr	1970	Mr. D. B. Ellepola. Magistrate, Panadura,	9,529.36
26.08.77	6 Sri 6459	Ford Escort	1974	Mr. K. V. Swarnadhipathy, District Judge, Colombo.	28,491.49
02.09.77	6 Sri 7742	Ford Escort	1975	Mr. D. G. Jayalath, District Judge, Badulla.	53,553.36
05.09.77	6 Sri 876	Datsun 1200	1971	Mr. Y. Gunaratne, District Judge, Gampola.	7,500.45
14.11.77	6 Sri 4377	Ford Escort	1973	Mr. R. D. B. Jayasekera, District Judge, Badulla.	22,391.44
08.06.78 23.12.77		Mitsubishi Gallant Ford Cortina	1972	Mr. T. J. Rajaratnam, High Court Judge, Batticaloa.	21,917.58
07.12.77		Colombo Mr. A. Vonsi	1971	Mr. N. P. T. Rajapakse, Magistrate, Balangoda.	13,069.56
06.12.77	0 01. 100	Austin Mini	1967	Mr. W. G. S. Weeraratne, Magistrate, Batticaloa. Mr. U. Mapa,	11,485.28
14.06.78				Magistrate, Colombo.	10,976.50
	ry. uvihace.	Ford Cortina	1974	Mr. P. Edussooriya, District Judge, Putalam.	27,705.69
11.01.78 29.12.77	5 Sri 2609	Austin Holden Premier	1969	Mr. R. Tissanayakam, Secretary, Irrigation Ministry. Mr. T. N. Abhayaweera,	11,934.18
15.05.78		Peugeot 204	1970	District Judge, Galle. Mr. D. K. D. de S. Abhayanayake,	13,761.58
10.02.78	4 Sri 8887	. Cotombo 4.	1964	District Judge, Polonnaruwa. Mr. Nevil Wijeratne,	12,496.70
		Magistrate. Kandy.		District Judge, Galle.	

134

Date of Issue	Vehicle Number	Make	Model	Issued to Whom	Price
27.04.78	4 Sri 9281 Vo	ilvo	1966	Mr. L. H. G. Weerasekera, District Judge,	12,346.47
02.03.78	6 Sri 5047 Fia	at 100	1973	Welimada. Mr. C. A. V. Senaratne,	21,690.07
				Additional Secretary, Irrigation Ministry.	
15.05.78	5 Sri 6718 To	yota Corona	1969	Mr. E. A. Wijekulasooriya, Diostrict Judge,	15,894.81
21.03.78	6 Sri 2631 Au	istin	1972	Matara. Mr. T. M. Warusawithana, District Judge,	15,540.10
15.05.78	and the same of th	enault	1968	Embilipitiya. Mr. B. R. Silva,	12,112.06
H. 810 E				District Judge, Kalutara.	
29.05.78	5 Sri 3941 Fo	ord Cortina	1969	Mr. M. B. G. Dissanayake, District Judge,	11,681.63
26.05.78	6 Sri 7635 Da	atsun 160 B	1975	Gampola. Mr. J. B. C. Swaris, District Judge,	31,854.44
13.06.78	4 Sri 8782	ercedes Benz	1964	Panadura. Mr. D. S. B. P. R. Senanayake,	15,931.03
26.05.78	6 Sri 7805 Da	atsun 120 Y	1975	District Judge, Colombo. Mr. M. Z. I. Aseez,	50,728.74
20.03.76	Br Ellepolar	argund	0401	District Judge, Panadura.	
02.06.78	33 Sri 7016 V,	/W Micro Bus	1966	Mr. N. D. M. Samarakoon, Chief Justice.	14,522.35
29.06.78		enault 4	1972	Mr. D. S. Nettasinghe, District Judge,	28,299.51
26.07.78		atsun 230 C	1971	Avissawella. Mr. K. S. Gunatilake,	23,524.24
		Mr. 5 Duni		Magistrate, Minuwangoda.	
21.07.78	6 Sri 8773 Va	auxhall Viva	1971	Mr. W. P. N. de Silva, District Judge,	15,120.53
24.07.78	5 Sri 822	ustin Cambridge	1967	Kuliyapitiya. Mr. K. N. Weerakkody,	12,421.14
	J. Rejarntparit, Court Judge,	II alV Maith		Secretary, Agriculture & Land Ministry.	
07.08.78	6 Sri 8886 M	orris 100	1965	Mr. Malcolm Pererak High Court Judge,	11.908.05
09.08.78		at 128	1974	Colombo. Mr. A. Vaithyalingam,	23,373.81
11,485.00				High Court Judge, Colombo.	
23.10.78	5 Sri 3101 H	olden Premier	1968	Mr. K. Navaratnam,	12,363.68
10,976,50	Mapa, seas,		9961	Jaffna.	19.660.54
24.08.78	6 Sri 2141 A	ustin Mini	1972	Mr. G. Kumaranatunga, Additional Secretary,	18,669.54
05.10.78		oyota	1967	Trade Ministry. Mr. A. B. Aluvihare,	19,915.75
	Tisanayaxam,		1969	District Judge, Embilipitiya.	11/01.78
23.10.73	5 Sri 979		1967	Mr. R. W. J. Weerasooriya,	13,181.71
				Magistrate, Marawila.	-17.51.05
06.11.78			1970	Mrs. S. Kalugalla, Magistrate, Colombo 4.	11,912.13
23.02.79	4 Sri 8348 1950 W 1 Fi	at III	1963	Mr. M. S. Perera, Magistrate, Kandy.	11,428.95

Date of Issue	Vehicle No. Make	Model	Issued to whom	Price
24.08.79	5 Sri 1330 Mercedes Benz	1967	Mr. P. Sunderalingam, Magistrate, Trincomalee.	24,240.75
04.05.79	4 Sri 9245 Toyota	1966	Mr. H. Ameen, District Judge, Moneragala.	10,818.02
20.11.80	10 Sri 6328 Opol Cadet	1976	Dr. M. Tawapalam, General Hospital, Colombo.	20,100.00
28,850.00	- Mr. G. B. E. A. Sentintaine.	1074	82/1979 Toyota Corona	
05.04.79	31 Sri 5932 Mercedes Benz 200	1968	Mr. N. E. Dissanayake Magistrate, Jaffna.	29,423.75
15.05.79	9 Sri 6356 V/W 1300	1967	Mr. H. S. K. Wimalaratna,	14,658.46
	Mr P.W. Jayattlate,		Colombo.	
20.06.79	3 Sri 8103 Morris Coac	h 1973	Dr. D. S. A. Samarasinghe, Colombo.	8,513.14
06.11.79	222 Z 1903 Morris	1971	Dr. P. Selliah, Colombo.	8,152.27
04.06.79	6 Sri 1559 Ford	1973	Mr. K. T. P. Fernando, District Judge, Vavuniya.	12,956.80
20.06.79	6 Sri 8660 Datsun Sunn	y 1973	Mr. Upali Lenava, Magistrate, Teldeniya.	14,005.49
15.08.79	UD 121236 V/W 1200	1966	Mr. Mahanama Tillekaratna, District Judge, Balangoda.	13,030.01
06.09.78	DKZ 637 V/W 1300	1969	Mr. W. B. Dasanayaka, District Judge, Tangalle.	14,08110
29.08.79	7 Sri 3741 Datsun Sunn Datsun Sunn Datsun Sunn Datsun Sunn	y 1973	Mr. U. M. S. B. Kandawala, District Judge, Mannar.	21,664.62
04.07.80	31 Sri 817 Mitsubishi	1976	Mr. Denzil Gunaratna,	51,220.13
	que Jenna V. Amarquinghe, District Judge. Randaravele		District Judge, Kabilithigollawa.	08.80.75
12.10.79	5 Sri 7315 Austin Maxie	: 1970	Mr. C. M. Nihal, Magistrate, Polonnaruwa.	13,300.14
10.09.79	68/1979 Author Toyota Coroll	a 1973	Mr. K. V. Swarnadhipathy, District Judge, Gampaha	25,850.00
02 01 90				
03.01.80	100/1979 Toyota Coroli	la 1971	Mr. Wijitha de Alwis Magistrate, Colombo.	25,850.00
20.09.79	64/1979 Toyota Coroll	a 1973	Dr. G. D. P. Gunatilake, General Hospital, Colombo.	25,850.00
12.09.79	66/1979 Toyota Coroll	a 1973	Addl. Secretary, Sports Ministry.	25,850.00
		y Noolaham Found		

Number						
25.10.79 22/1979 Toyota Corolla 1971 Mr. G. M. S. Samaraweera, Add. Magistrate, Colombo. 25.850.00 26.00mbo. 27.00mbo. 2	Date of Issue		Make	Model	Issued to Whom	Price
Addl. Magistrate, Colombo Colomb	04.10.79	Testo:	teigul/.	1973	Secretary,	25,850.00
14.12.79	25.10.79	aghul i	Degree	1971	Addl. Magistrate,	25,850.00
Inspector General of Police 14.12.79 7 Sri 2813 Toyota Corona 1972 Mr. D. B. Gunasekera, 36.337.45 Mr. P. W. Jayatilake, Magistrate, Walamulla. 12.180.31 Mr. P. W. Jayatilake, Magistrate, Walamulla. 12.180.31 Mr. P. W. Jayatilake, Magistrate, Walamulla. 13.465.35 Mr. P. W. Jayatilake, Magistrate, Walamulla. 17.678.13 Mr. Titus P. Cooray, Magistrate, Walamulla. 17.678.13 Mr. Gamini A. L. Abeyratna, Magistrate, Moratuwa. 17.678.13 Mr. Gamini A. L. Abeyratna, Magistrate, Moratuwa. 17.678.13 Mr. S. I. Imam, Magistrate, Moratuwa. 15.125.00 Mr. S. I. Imam, Magistrate, Gangodawila. 17.01.80 6 Sri 3214 Datsun 180 B 1972 Mrs. T. B. Thelasinghe, Magistrate, Matara. 22.02.80 6 Sri 2881 Toyota Corona 1972 Mrs. Chandra Ekanayake, Magistrate, Kandy. 27.05.80 6 Sri 6979 Austin Mini 1975 Mr. Chandra Ekanayake, Magistrate, Kandy. 27.05.80 6 Sri 6979 Austin Mini 1975 Mr. Colin V. Amarasinghe, District Judge, Bandara-Wela. 15.375.00 15.375.0	10.10.79	7 Sri 7671	V/W Micro Bus	1967		6,994.35
Navy Commander. Navy Comma	04.09.78	akayanasaid d	W AM	messe 1/	Inspector General	28,850.00
14.11.79			H. aM			36,337.45
14.11.79	7,565,500,5	8 Sri 2065	V/W 1300		Magistrate,	12,180.31 - 07 Amor
21.02.80	14.11.79	FRDW 295	Peugeot 204	1971	Magistrate,	13,465.37
17.06.80	21.02.80		Γoyota		Magistrate,	17,678.13
17.01.80	17.06.80		Datsun 260 C		Mr. S. I. Imam, Magistrate,	15,125.00
Magistrate, Kandy.	17.01.80	6 Sri 3214	Datsun 180 B	1972	Magistrate,	23,125.49
Benz Magistrate, Primary Court, Colombo.	22.02.80		District	1972	Magistrate,	20,235.62
27.05.80 6 Sri 6979 Austin Mini 1975 Mr. Colin V. Amarasinghe, District Judge, Bandarawela. 12.03.80 7 Sri 2879 Toyota TE 10 1971 Mr. C. J. Serasinghe 28,421.40 Secretary, Posts & Telecommunications Ministry. 14.05.80 5 Sri 7205 Mercedes 1970 Mr. Mohan Edirisuriya, Private Secretary to the Minister of Public Administration. 05.05.80 6 Sri 7245 Datsun 1975 Mr. D. A. Karunaratne, Magistrate, Kegalle. 13.06.80 4 Sri 9071 Toyota Corona 1965 Mr. W. S. Siriwardane, 10,652.86 Chairman,	08.05.81			1969	Magistrate, Primary Court,	28,649.84
District Judge, Bandarawela. 12.03.80 7 Sri 2879 Toyota TE 10 1971 Mr. C. J. Serasinghe Secretary, Posts & Telecommunications Ministry. 13,330.70 Mr. Mohan Edirisuriya, Private Secretary to the Minister of Public Administration. 05.05.80 6 Sri 7245 Datsun 1975 Mr. D. A. Karunaratne, Magistrate, Kegalle. 13.06.80 4 Sri 9071 Toyota Corona 1965 Mr. W. S. Siriwardane, Chairman,			Me be		infeidueutiff 718 in 2.16	
12.03.80 7 Sri 2879 Toyota TE 10 1971 Mr. C. J. Serasinghe Secretary, Posts & Telecommunications Ministry. 13,330.70 14.05.80 5 Sri 7205 Mercedes Benze Mr. Mohan Edirisuriya, Private Secretary to the Minister of Public Administration. 05.05.80 6 Sri 7245 Datsun 1975 Mr. D. A. Karunaratne, Magistrate, Kegalle. 13.06.80 4 Sri 9071 Toyota Corona 1965 Mr. W. S. Siriwardane, Chairman,	27.05.80		MidaX		District Judge, Bandarawela.	15,375.00
13,330.76 14.05.80 Sri 7205 Mercedes Benze Benze Private Secretary to the Minister of Public Administration. O5.05.80 6 Sri 7245 Datsun Datsun 1975 Mr. D. A. Karunaratne, Magistrate, Kegalle. 13.06.80 4 Sri 9071 Toyota Corona 1965 Mr. W. S. Siriwardane, Chairman,		7 Sri 2879	Toyota TE 10	1971	Mr. C. J. Serasinghe Secretary,	28,421.40
14.05.80 Sri 7205 Mercedes 1970 Mr. Mohan Edirisuriya, Private Secretary to the Minister of Public Administration. 05.05.80 6 Sri 7245 Datsun 1975 Mr. D. A. Karunaratne, Magistrate, Kegalle. 13.06.80 4 Sri 9071 Toyota Corona 1965 Mr. W. S. Siriwardane, Chairman,					Ministry.	12 220 70
Benze Private Secretary to the Minister of Public Administration. 05.05.80 6 Sri 7245 Datsun Magistrate, Kegalle. 13.06.80 4 Sri 9071 Toyota Corona 1965 Mr. W. S. Siriwardane, Chairman,	14.05.80			1970	Mr. Mohan Edirisuriya,	13,330.70
Magistrate, Kegalle. 13.06.80 4 Sri 9071 7 Toyota Corona 1965 Mr. W. S. Siriwardane, 10,652.80 Chairman,		ithe de Alwis	ME WE Magan		Private Secretary to the Minister of Public	
Chairman,	05.05.80	6 Sri 7245 A G	Datsun	1975	Magistrate,	33,113.90
Digitized by Noolaham Foundation.	13.06.80	edicinity,	Addt & Lengs		Chairman, Labour Court.	10,652.80

Date of Issue	Vehicle Make Number	Model	Issued to Whom	Price
02.07.80	9 Sri 9031 Datsun	1976	Mr. W. R. A. Fernando,	39,593.80
			Private Secretary to the Minister, Textiles.	
07.07.80	6 Sei 5919 Payeest 404	1074	Dr. A. J. Balachandra,	35,625.00
21.07.80	6 Sri 5818 Peugeot 404	1974	General Hospital, Anuradhapura.	33,023.00
21.07.80	6 Sri 5853 V/W 1300	1974	Mr. S. M. Samarakone,	22,190.85
			Addl. Secretary, Hon. President.	
21.07.80	6 Sri 6365 Ford Cortina	1972	Mr. C. P. C. Fernando, Magistrate,	20,698.88
			Narahenpita.	
16.09.80	9 Sri 7271 Datsun Sunny	1975	Mr. S. S. Thamoderam,	47,106.62
10.07.00	100000		Supreme Court Judge,	
			quel interdu Colombo.	11.10.82
04.11.80	25 Sri 6784 Land Rover	1968	Mr. V. Wijayaratna, Magistrate,	5,406.68
	Kurangala Mr. G. C. W. D. Silva		Anuradhapura.	
02.01.81	5 Sri 5134 Mitsubishi	1969	Mr. Harold Wijesiri Liyanage,	9,391.82
	Jeep Jeep	erel .	Magistrate,	18-60-75
	astentM Satur		Primary Court, Angunakolapalassa.	
17.11.80	5 Sri 5707 Mitsubishi	1969	Mr. Tissa Ekanayake	7,200.29
17.11.80	J Sil 3707	1909	Magistrate,	1,200.27
			Gampaha.	
06.01.81	5 Sri 2229 Ford Cortina	1968	Mr. J. D. M. Kulathilake Magistrate,	12,195.45
			Amparai.	12,193,43
15.01.81	5 Sri 7510 V/W 1300	1966	Mr. D. Vithanachchi,	12,812.50
	Mr. C. Narayakkana Magistrate		Addl. Secretary,	18.10 = 0
			Agriculture, Development &	
			Research Ministry.	
24.03.81	6 Sri 1387 Ford Cortina	1971	Mr. R. V. Rupasinghe,	14,074.95
		rte!	Addl. Secretary, Transport Ministry.	
26.02.81	6 Sri 1659 Peugeot 204	1971	Mr. R. R. Munidasa,	12.072.66
26.02.81	6 Sh 1639 Peugeot 204	19/1	Addl. Magistrate, Panadura.	12,972.66
19.02.81	6 Sri9895 Datsun 120 Y	1976	Mr. J. T. D. Dumbukola,	14,100.00
	Mr. K. T. Chirogin, Manistraté,		Addl. Secretary, base and Education Ministry.	18:00.00
09.03.81	8 Sri 5447 Ford Escot	1970	Mr. S. J. de S. Balapatabandi, Magistrate,	14,790.39
	Magistrato. Dambulla		Balapitiya.	
23.03.81	7 Sri 8071 Mazda	1974	Mr. L. K. Wimalachandra,	32,644.12
			Magistrate, Maligakanda.	
-00.00e;a1=	Mrs. W. Absymins.		9 Sri 3781 Miljaubishi Lance	
06.08.81	6 Sri 1651 Hilman Avenger	1971	Mr. M. S. M. Kaheem, Magistrate,	15,004.69
	Amrodbejara		Pugoda.	

Date of Issue	Vehicle Make Number	Model	Issued to Whom	Price
27.04.81	6 Sri 5659 Toyota Crown	1974	Mr. M. Jameel, Supreme Court Judge, Jaffna.	20,299.68
15.04.81	7 Sri 422 Toyota Corolla	1968	Dr. N. M. R. H. Senaratne, General Hospital,	12,405.49
14.05.81	6 Sri 4167 Moris Marina	1973	Dr. H. S. Koelmeyer, Govt. Hospital, Kurunegala.	16,677.45
16.04.81	6 Sri 8355 Peugeot 504	1976	Mr. S. S. Wijesinghe, Secretary General, Parliament.	27,807.77
24.06.81	33 Sri 8150 V/W Micro	1969	Dr. S. Salakiyanathan General Hospital Batticaloa	7,845.15
11.10.82	31 Sri 1288 admMitsubishi Jeep	1978 30C	Mr. Jayasena Subasinghe, Private Secretary to the District Minister, Kurunegala	28,620.65
07.05.81	9 Sri 4906 Lancer	1979 GAG1	Mr. G. C. W. D. Silva, District Judge, Colombo	63,479.37
25.06.81	6 Sri 9347 Ford Cortina	1979	Mr. J. B. Peiris, Private Secretary to the Minister, Parliamentary Affairs & Sports	12,332.93
23.06.81	6 Sri 9897 V/W Camper	1973	Dr. Mrs. H. Benjamin, Hospital, Ragama	16,417.84
17.07.81	7 Sri 3395 Renault 4	1977	Mr. W. D. T. Ratnayake, Magistrate, Primary Court, Welimada	23,626.49
12.06.81	6 Sri 2776 Peugeot 404	1972	Mr. D. W. D. B. Weerasena, District Judge, Balapitiya	14,081.89
03.07.81	6 Sri 7504 Peugeot 404	1975	Mr. C. Nanayakkara, Magistrate, Colombo	20,495.69
27.07.81	6 Sri 4576 Mercedes Benz	1973	Mr. B. Atygalle, Private Secretary	30,890.43
	Add. Secretary Transport Ministry	1973	to the Minister, Indegenous Medicine Mr. G. W. Edirisuriya,	
20.08.81	6 Sri 3808 Peugeot 404 5 Sri 9464 Morris 1300	1966	Magistrate, Galle Mr. D. M. A. Bulathwatta.	18,266.92
20.06.61	Paindura	1700	Private Sectretary to the District Minister,	13,063.91
en entra	Wr.J. T. D. Dumbukelen	. 000	Moneragala Moneragala	18/0/81
29.09.81	5 Sri 9884 (1989) Austin Mini	1966	Mr. K. T. Chitrasiri, Magistrate, Primary Court, Kandy.	12,681.25
24.02.81	6 Sri 5891 Datsun 160 B	1973	Mr. M. T. R. Thabrew, Magistrate, Dambulla	17,767.92
02.10.81	6 Sri 7099 Datsun 160 B	1975	Mr. T. C. Fernando, Hospital, Kalutara	19,186.88
07.10.81	9 Sri 3781 Mitsubishi Lance		Mrs. R. Abeyratne, Private Secretary to the District Minister, Anuradhapura	14,690.00

Date of Issue	Vehicle Number	Make	Model	Issued to Whom	Price
20.11.81	5 Sri 7500	Morris 1300	1970	Mr. M. Gamini Somaratne, Magistrate, Atabage	14,773.23
22.01.82	10 Sri 8711	V/W Micro Bus	1969	Mr. C. A. Jayasuriya, Private Secretary to the Minister, Fisheries	16,305.16
16.12.81	5 Sri 9344	Peugeot 404	1970	Mr. C. M. S. Herath, Private Secretary to the District Minister, Nuwara Eliya	12,987.18
30.03.82	6 Sri 6638	Peugeot 504	1975	Dr. R. Pathmanathan, General Hospital Colombo	37,217.68
08.06.82	am Pown Cameu	Austin Mini	1975	Mrs. Rohini Perera, Magistrate, Balangoda	29,346.46
12.03.82		Mercedes Benz	1976	Dr. V. Krishnarajah, General, Ramaga	1,42,511.60
15.03.82	6 Sri 6810	faranot)	1975	Mr. S. D. Balasuriya, Private Secretary to the Hon. Prime Minister	18,430.81
04.03.82	6 Sri 874	Datsun 1200	1971	Mr. P. N. M. Fernando, Additional Secretary, Education Ministry	42,402.97
28.07.82	7 Sri 3567	V/W Passart	1977	Dr. P. A. K. D. Gunawardane, Government Hospital, Polgasowita, Wetara	52,847.00
17.06.82	7 Sri 3393	Land Rover	1977	Mr. E. A. D. Athukorale, Supreme Court, Colombo	48,580.00
26.05.82	98 Sri 5651	Datsun 200	1978	Mr. Sidney D. Mel, Additional Magistrate, Kandy	1,13,124.00
10.06.82	6 Sri 8410		1975	Mr. S. J. Munasinghe, Additional Secretary, Land & Land Development Ministry	90,517.62
08.12.82	6 Sri 5714	Mercedes Benz	1974	Mr. N. Jayanathan, Government Agent, Kurunegala	41,000.00
14.05.82	98 Sri 4352		1978	General Hospital, Negombo	27,124.00
17.02.83	7 Sri 6843	Datsun 60 B	1978	Dr. Zareen N. Dias, General Hospital, Chilaw	20,500.00
31.05.82	7 Sri 962	V/W 1300	1973	Mr. Nimal Piyaratne, Private Secretary to the	24,376.53
10.05.82	7 Sri 810	Ford Escort	1976	Mr. M. N. J. Perera,	26,026.47
				Magistrate, Primary Court, Embilipitiya	
28.06.82			1974	Mr. J. G. Asirwathan, High Court, Jaffna	30,412.00
07.10.82		Peugeot 404	1974	Mr. Daya K. Gunasekere, Chairman, Town Council Horana	7,056.57
26,10.82	6 Sri 8542	Toyota	1975	Mr. R. M. G. Rajapakse, Magistrate, Kekirawa	7,422.43
29.06.82	6 Sri 7869	Peugeot 404	1975	Dr. G. B. J. Cooray, General Hospital, Colombo	29,400.53

Date of Issue	Vehicle Number	Make	Model	Issued to Whom	Price
02.07.82	98 Sri 5751	Volvo	1976	Mr. A. D. N. Fernando,	51,308.00
01.206,0)	A. Jayanin ya. Schemey to thick mar I'l sheries			Additional Secretary to Mahaveli Development Board, Ministry	
01.03.83		Hilman Avenger	059 1976	Mr. A. W. K. Jayasekera, Chairman, Town Council, Welimada	24,388.52
27.07.82	6 Sri 8894	Austin Mini	1973	Mr. M. A. Silva, Chairman, Labour Court. Badulla	9,361.55
12.10.82	31 Sri 1093	Mitsubishi Jeep	2191977	Mr. A. D. S. Jayasinghe, Chairman, Town Council, Minuwangoda	28,620.65
19.07.82	31 Sri 6743	Mercedes Benz	1981	Dr. Wilfred Wijesinghe, General Hospital, Gampaha	6,17,067.91
16.07.82	6 Sri 8848	V/W Golf	1975	Dr. H. R. Wickremasinghe, General Hospital, Colombo	38,066.00
21.07.82	6 Sri 8219	Volvo	1974	Dr. Major M. A. R. Perera, Medical Officer, Army	22,006.71
13.10.82	7 Sri 442 Telephote land	Toyota Corona	1974	Dr. M. L. Beligaswatta, General Hospital, Kandy	16,401.70
03.11.82	9 Sri 908	Upali Fiat	1979	Mr. H. M. M. T. Gampola, Magistrate, Attanagalla	15,375.00
16.08.82	6 Sri 5364	Datsun 260 C	1973	Dr. E. L. Joseph, De Soyza Hospital, Colombo	30,905.21
06.09.82		Mercedes Benz	1976	Mrs. R. Rajadurai, Private Secretary to Minister,	89,291.96
12.08.82	About prartition knowledge	Toyota Crown	1973	District Development Mr. H. W. M. G. Abewardane,	16,726.00
12.00.02	January Scheller	number.	arer 1973	Private Secretary to District Minister, Galle	10,720.00
02.12.82	7 Sri 5132 1	Peugeot 504	1977 AVE I	Mrs. A. B. J. Dissanayake, Private Secretary to District Minister, Kandy	51,975.74
09.12.82		Mitsubishi Jeep	1972	Mr. K. C. P. Samaraweera, Private Secretary to District Minister, Puttalam	1,561.27
08.09.82	6 Sri 7921		1975	Mr. Upali Samaraweera, Magistrate, Wattala	17,329.67
25.10.82			1974	Mr. Kulasiri Kalawela, Magistrate, Mawanella	5,214.85
11.10.82	9 Sri 3981	Ford Cortina	1974	Mr. C. Weerapperuma,	6,211.21
				Private Secretary to District Minister, Vavunia	
01.10.82	7 Sri 9261	Peugeot 504	1977	Dr. D. J. Soysa, General Hospital, Meeragama	41,141.52 SR AG 85
09.02.83	6 Sri 3753 Millet June	V/W Varient	1973	Dr. Mrs. A. M. P. Ganegoda,	5,896.30
15.10.82	10 Sri 3599		1972	Mr. K. Sudasinghe,	6,904.65
7,422.43		VAC R		Private Secretary to District Minister, Amparai	
27.12.82	98 Sri 6925	Land Rover	1973	Dr. Mrs. D. Jayaweera, General Hospital, Moratuwa	69,598.42
12.11.82	7 Sri 768 verdo 1 87	Toyota Corolla	1976	Mr. R. A. Dharmasena, Private Secretary to Minister Education, Service	26,111.35

Date of Issue	Vehicle Number	Make	Model		Issued to Whom	Price
01.12.82	5 Sri 2567		1966		Mr. Danister Mendis, Private Secretary to Labour Minister	2,429.99
24.11.82	7 Sri 4893 di Engle	Toyota Corona	1977		Mr. Razook Marikkar, Chairman, Town Council,	13,325.00
24.10.82	25 Sri 6697	Mitsubishi Jeep	1968		Mr. Upali Ponnamperuma, Magistrate, Badulla	4,228.12
02.02.83	8 Sri 1469 112 6		250 1971		Dr. W. W. D. I. N. Rodrigo, Mental Hospital,	2,562.
15.12.82	6 Sri 1748		1969		Mulleriyawa Dr. M. M. F. Abeykoon, Mrs. General Hospital,	2,150.
16.12.82	6 Sri 3229	Mitsubishi Jeep			Colombo Dr. B. M. B. Jansz,	
			Condition of the Condit		District Medical Officer,	(b) Does not arise
29.11.82		V/W 1300	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE		Horana Dr. D. N. Seneviratne,	1903.82
Hely (u) sen	Trade and Shirm	Termeling Physical		res B at	General Hospital, Colombo	ම වේසාය පමණ
	6 Sri 2589				Mr. Sarath Uduwana, Private Secretary to	4,055.10
					District Minister,	
07.12.83		Toyota Corona	1972		Ratnapura Mr. L. W. R. Vidyaratna, Magisrate,	4,553.81
02.03.83	10 Sri 2413	Mercedes Benz	1979	යින-කෙරම	Panadura Mr. L. Y. Dharmadasa,	51,250.00
	(ii) the names of action who were				Private Secretary to District Minister,	(Log, ent., Di
10.01.83		otes mentioned it		y cabe	Trincomalee	Mr. M. Sivilali
	on (ii) all of benefit	Peugeot 404			Mr. W. T. Jayasinghe, Secretary,	3,898.57
			1964	30000 a	Foreign Affairs Ministry Mr. L. Wickrematillake,	
	jected giving pris		logs (ii)		Mayor, to be be see the best of	Gos bada wa
17.02.83	6 Sri 3892	Peugeot 404	1975		Gampaha Col. C. A. Dharmapala,	appe (1) eapped apped
			(ii) (iii) (iii)		Secretary, Defence & External Affairs,	4,283.35
21.01.83	11 Sri 4090	Mitsubishi Colt			Ministry Mrs. Mallimarachchi,	පදහස් අපවදුන් පදහස් අපවදුන්ව
	400	ම එස් අමරසිර මත		t (Spo	Private Secretary to	65,183.56
*				E Separate	District Minister, Colombo	
23.02.83	8 Sri 9362 dei me kaswana ga	Renault 3	2000	*	Mr. S. Seneviratne, Mayor,	2,562.50
		d to min on other			Kegalle	2,302.30
27.01.83	6 Sri 6462	Peugeot 404	1974		Dr. (Mrs.) M. D. M. P. K. Senanayake,	4,587.00
01.02.83	6 Sri 4094	Peugeot 404	1973	indai	M. O. H., Panadura Mr. P. G. G. Dharmasiri,	4,000,00
se Leader VI (ac.	ng Ougastian	Mr. R. Perintentia	The state of the s		Government Agent,	4,000.00
24.02.83	4 Sri 9272	Fiat 1100	1965		Moneragala Mr. C. V. K. Sivagnanam,	883.00
cy. Egnety.		Mr. A. J. Dhamanup		tio white	Musicipal Committee	Guerensque; (il
24.02.83	11 Sri 9170	Peugeot 505	1981		Dr. A. G. Buthpitiya, General Hospital,	41,000.00
05.02.83	31 Sri 1827	Mahendra Jeep	1978		Colombo Dr. J. L. Mallikarachchi, M. O. H.,	12,688.00
22.02.83	12 Sri 598	Mercedes Benz 220	1972		Pannala Mr. V. Chandrašekeram, Engineer,	12,997.00
4-8 70811 (83/	06)	Digitized by Noolah noolaham.org aav				
		noolanam.org aa	ananam.org			

Date of Issue	Vehicle Number	Make		Model	Issued to Whom	Price
17.02.83	10 Sri 476 M	itsubishi Lancer	1976	D D	elecommunication Department Or. R. L. M. S. Rajapakse, Dental Medical Officer, Legalle	16,980.90
23.02.83	5 Sri 131 Santal Age Ti	ruimph Herald	1967	- PROPERTY D	Or. P. Amaranath Mrs. General Hospital, Colombo	352.62
23.02.83	12 Sri 1869 N	issam Datsun	1978	door up C	Ar. G. N. U. Jayawardena, General Hospital, Colombo	28,187.50
15.03.83	SX 9251 G M M	lercedes Benz 200	1975	C	Mr. V. D. S. Siriratna, Chairman, Cown Council, Moratuwa	63,301.00

(a) (iv) allocations of vehicles are made after consideration of relevant matters, depending on circumstances.

(b) Does not arise.

රජයේ සැපයුම් දෙපාර්තමේන්තුව: 7 ශුී 5132 සහ 10 ශුී 2413 රථ විකිණිම

அரசாங்கப் பண்டசாலே : 7 ஸ்ரீ 8132, 10 ஸ்ரீ 2413 இலக்கக் கார்கள் விற்பனே

GOVERNMENT STORES: SALE OF CARS 7 SRI 8132 AND 10 SRI 2413

251/83

14. එම්. සිවසිනම්පරම් මහතා–වී. ධර්මලිංගම් මහතා–වෙනුවට (திரு. எம். சிவசிதம்பரம் திரு. வி. தர்மலிங்கம் சார்பாக) (Mr. M. Sivasithamparam, on behalf of Mr. V. Dharmalingam) වෙළඳ හා නාවුක කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්තය: (අ) (i) රජයේ සැපයුම් දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ලියාපදිංචි අංක 7 ශුී 5132 (පරජෝ 504) සහ 10 ශුී 2413 (මර්සිඩ්ස් බෙන්ස්) මෝටර් රථ මිලදී ගැනීමට වෙළඳ හා නාවුක අමාතෳාංශයට ඉල්ලුම්කල නිලධාරීන්ගේ සහ වෙනත් අයවලුන්ගේ නම්, ඔවුන්ගේ තත්ත්වය හෝ පදවි නාම; (ii) ඉහත (i) සදහන් වාහන වෙන් කරනු ලැබූ පුද්ගලයින්ගේ නම් සහ ඔවුන්ගේ තත්ත්වය හෝ පදවී නාම; (iii) ඉහත (ii) හි සදහන් අයවලුන්ට වාහන වෙන්කිරීමට වෙළඳ හා තාවුක කටයුතු අමාතහාංශය අනුගමනය කළ පදනම සහ අයකළ මිල ගණන්; (iv) ඉහත (ii) හි සදහන් අයවලූන්ට පුමුඛත්වය දෙමන් අනෙක් ඉල්ලුම්කරුවන්ගේ ඒ ඒ අයදුම්පත් පුතික්ෂේප කළ හේතු; කවරේදයි එතුමා සදහත් කරන්නේද? (ආ) ඉහත (ii) හි සදහන් අයවලුන්ට නුසුදුසු පුමුඛන්වයක් දෙන ලද නම් ඒ වෙන්කිරීම් ඉල්ලා අස්කොට ඒ අකුමිකතාව නිවැරදී කරන්නේද? (ඇ) එසේ නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද?

வர்த்தக, கப்பற்றுறை அமைச்சரைக் கேட்ட வினு: (அ) (i) அரசாங்க வழங்கல் திணேக்களத்திலிருந்து 7 ஸ்ரீ 5132 (பேஜோ 504), 10 ஸ்ரீ 2413 (மேசர்டிஸ் பென்ஸ்) ஆகிய பதிவெண்களேயுடைய மோட்டார் கார்களேக் கொள் வனவு "செய்வதற்கேன வர்த்தக, கப்பற்றுறை அமைச் அலுவலரின் தும் ஏனேயோரின # is (#) விண்ணப்பித்த தும் பெயனாயும் இவர்களின் அந்தஸ்து அல்லது பதரிப் பெயரையும் ; (ii) மேலே (i) இல் குறிப்பிடப்பட்ட வாகனங் கள் ஒதுக்கப்பட்டோரின் பெயரையும், இவர்களின் அந்தஸ்து அல்லது பதனிப் பேயரையும்; (iii) வர்த்தக, கப்பற் றுறை அமைச்சு மேலே (ii) இல் குறிப்பிடப்பட்டோருக்கு எந்த அடிப்படையில் என்னென்ன விலேக்கு வாகனங்களே தைக்கியதென்பதையும்; (iv) எந்த அடிப்படையில் மேலே (ii) இல் குறிப்பிடப்பட்டோருக்கு முன்னுரிமை வழங்கி ஏனேய விண்ணப்பங்கள் ஒவ்வொன்றும் நிராகரிக்கப்பட்ட

தென்பதையும் ; அவர் கூறுவாரா ? (ஆ) மேலே (ii) இல் குறிப்பிடப்பட்ட வாகனக் கொள்வனவாளருக்கு தகாத முறையில் முன்னுரிமை வழங்கப்பட்டிருப்பின் அவ்வாறு ஒதுக்கப்பட்டவற்றை மீனப் பெறுமாறு அவர் கட்டளேயிட்டு ஒழுங்கீனங்களேத் திருத்துவாரா (இ) இன்றேல், ஏன் ? asked the Minister of Trade and Shipping: (a) Will he states-(i) The names of officers and others together with their status or designation who made their applications to the Ministry of Trade and Shipping for the purchase of motor cars bearing Registration No. 7 Sri 5132 (Peugeot 504) and 10 Sri 2413 (Mercedes Benz) from the Department of Government Supplies? (ii) the names of persons and their status or designation who were allocated the vehicles mentioned in (i) above? (iii) The basis on which the Ministry of Trade and Shipping allocated vehicles to persons referred to in (ii) above and what prices ?(iv) The grounds on which each of the other applications were rejected giving priority to those referred to in (ii) above? (b) If undue priority was given to those buyers of the vehicles referred to in (ii) above, will he order the withdrawal of each allocations and rectify the irregularity? (c) If not why?

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා

(கிரு. எம். எஸ். அமசசிலி)

(Mr. M. S. Amarasiri)

As this, too, is a long answer I am tabling it. සභාමේසය මත තබන ලද පිළිතුර:

சபாபிடத்தில் வைக்கப்பட்ட விடை

Answer tabled:

(a) (i): 7 Sri 5132 (Peugeot 304)

- Secretary to the Leader of the 1. Mr. R. Perinpanayagam Opposition.
 - Private Secretary to the Hon'ble
- Mrs. A. Dissanayake
- 3. Mr. A. J. Dhamunupola
- 4. Competent Authority
- Mr. H. A. Seneviratne
- Mr. A. W. Jayasena
- Mr. P. R. Seneviratne
- Magistrate Tissamaharamaya Chairman, U. C. Weligama Secretary/Ministry of Janatha

District Minister, Kandy

District Secretary, Kandy.

Colombo Commercial Co. (Teas)

Estates Development

8. Secretary-General, Parliament.

10 Sri 2413 (Mercedes Benz)

1. Dr. P. A. Abeyratne

2. Dr. J. L. Mallikaarachchi

3. Mr. R. Perinpanayagam

4. Dr. B. A. Mendis

5. Mr. S. Gnanamurthi

6. Mr. A. Malimbada

7. Mr. Cyril Gamage

8. Mr. L. A. J. Weerasekera

9. Mr. L. Y. Dharmadasa

10. Dr. A. G. Buthpitiva

11. Mr. P. Jayalath

12. Mr. S. K. S. Seneviratne

13. Mr. Mahinda Delpitiya

14. Mr. Henry Weerawansa

Medical Officer Medical Officer

Secretary to the Leader of the Opposition

Medical Officer

Chairman, U. C., Velvitithurai

Deputy Mayor of Badulla

Secretary, Ministry of Home Affairs

Engineer, National Salt Corporation

Private Secretary to the Hon'ble District Minister, Trincomalee Medical Officer.

Private Secretary to the Hon'ble Minister of Health.

Chairman, U. C., Kegalle.

Chairman, D. D. C. Nuwara-Eliya

Chairman, D. D. C., Polonnaruwa.

(ii) Vehicle Nos. 7 Sri 5132 (Peugeot 504) was allocated to Mrs. A. B. J. Dissanayake, Private Secretary to the Hon'ble District Minister, Kandy.

Vehicle No. 10 Sri 2413 (Mercedes Benz) was allocated to Mr. L. Y. Dharmadasa, Private Secretary to the Hon'ble District Minister, Trincomalee.

(iii) Considering relevant matters, these vehicles were allocated to persons referred to (ii) above.

Selling Price

7 Sri 5133 (Peugeot 504)-Rs. 51,975.76 10 Sri 2413 (Mercedes Benz)-Rs. 51,250.00.

(iv) Allocations were done on the basis referred to at (iii) above. Therefore, all other applications were rejected.

(b) Does not arise.

(c) Does not arise.

ශෝක පුකාශය : එව්. ඒ. සෝමබන්දු මහතා அனுதாபத் தீர்மாவம்: திரு. எச். ஜீ, சோமபந்து

VOTE OF CONDOLENCE: MR. H. G. SOMABANU

එම්, වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා කීඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ පුධාන සංවිධායකතුමා)

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோ—பாரனுமன்ற அலுவல் கன், வின்யாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கோறடாவும்)

(Mr. M. Vincent Perera-Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

Mr. Speaker, I rise with a deep sense of sorrow to move a Vote of Condolence on the passing away of Mr. Hapugoda Rajapakse Wanappu Mudiyanselage Gunapala Somabandu who represented the Constituency of Ruwanwella in the House of Representatives from March to April 1960. A popular figure of the three Korales, he died on 4th April 1983. Mr. Somabandu who hails from Amithirigala in Ruwanwella was a land owner. He

taught at the Amithirigala Maha Vidyalaya and also served as its Headmaster. He is a close associate of the late Dr. N. M. Perera from the early 1930s. He headed the Ruwanwella Lanka Sama Samaja Party Organisation. He took an active interest in local politics and successfully contested the ward of the Amithirigala Village Committee. Later on he was elected as the Vice-Chairman of the local body which he served for over 20 years. He contested the general election of March 1960 as the Lanka Sama Samaja Party candidate for the Ruwanwella seat and won it by obtaining 9,883 votes. He participated in social and religious activities and was President of the Rural Development Society of the area. He was a devoted Dayakaya of the Amithirigala Viharaya. In 1970 he was elected Vice Chairman of the Ruwanwella Multi-Purpose Co-operative Society and also served for some time as a Director of the People's Bank and the State Mortgage Bank. Mr. Somabandu will be long remembered for the service he rendered to the people in his career as a teacher, social worker, Corporation Director, village councillor and Parliamentarian. Mr. Speaker, I propose that the condolence of this House be conveyed to the members of the bereaved family.

එම්. සිවසිතම්පරම් මහතා (නල්ලූර්)

(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்—நல்னூர்) (Mr. M. Sivasithamparam–Nallur)

Mr. Speaker, on behalf of the Tamil United Liberation Front, we associate ourselves with the sentiments expressed on the Floor of this House by the Hon. Minister of Parliamentary Affairs an Sports on the passing away of Mr. Somabandu. He was here only for a very short time and we had not the opportunity to know him intimately, but as the Hon. Minister himself said, Sir, he was a well-known teacher of his electorate and many a generations of young students who had the privilege of studying under him will always remember him as a very devoted and diligent teacher.

I join the Hon. Minister, Sir, in requesting you to make a minute of these proceedings and forwarding it to the members of the bereaved family.

මෛතීපාල සේතානායක මහතා (මැදවච්චිය) (ඔලා. மைத்திரிபால சேனுநாயக்க—மதவாச்சி)

(Mr. Maithripala senanayeke-Medawachchiya)

ගරු තියෝජා කථාතායකතුමති, ඉතාමත්ම කෙවී කාලයක් මේ ගරු සහාවේ මන්තුීවරයෙක් වශයෙන් සිටි සෝමබන්ධු මහතාගේ අහාවිය ගැන අපේ කණගාටුව පුකාශ කිරීමට අවස්ථාවක් ලබා දීම ගැන අපි සන්තෝෂ වෙනවා. මෙහි සිටින අප පක්ෂයේ ගරු මන්තුීතුමන්ලාගෙන් එක්කෙතෙකුට දෙදෙනෙකුට හැර, වැඩි දෙනෙකුට එතුමා හඳුණා ගැනීමට අවස්ථාවක් ලැබුණේ තැහැ කියා මා හිතනවා. 1960 මාර්තුවේ ඇති වූ කෙටි පාර්ලිමේන්තුවේ පමණයි, සෝමබන්ධු මහතා මේ ගරු සභාවේ මන්තුීවරයෙක් හැටියට සිටියේ.

ගරු තියෝජා කථානායකතුමනි, අප පසුෂයේත් පෞද්ගලිකව අපේත් කණගාටුව ඔබතුමාගේ මාර්ගයෙන් එතුමාගේ පවුලේ අයට දන්වන ලෙස මම ඉතා ගෞරවයෙන් ඉල්ලා සිටීනවා. සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාන) (ශිල පාස් ආස්ටිසේ පිරිබසය — සහ බහන) (Mr. Sarath Muttetuwegama — Kalawana)

ගරු තියෝජා කථාතායකතුමති. රුවත්වැල්ලේ හිටපු පාර්ලිමෙන්තු මන්නි සෝමබන්ධු මහතාගේ අභාවය පිළිබඳව ශී ලංකාවේ කොමියුතිස්ට් පක්ෂය වෙනුවෙන් මේ යෝජනාවට හවුල් වීමට අවස්ථාව ලබා දීම ගැන මා ස්තුතිවන්ත වෙනවා.

සෝමබන්ධු මහතා ජනතාවට සේවය කළේ ගුරුවරයෙක් හැටියට පමණක් නොවෙයි. එතුමා බොහොම කාලයක සිට සමසමාජ පාක්ෂිකයෙක් වශයෙන් කටයුතු කරමින් ඒ කාලයේ කැළණීවැලියේ සටන්වලට මුළු මහත් වාමාංශික වහපාරය වෙනුවෙන්ම සම්බන්ධ වූ. පුදේශයේ ගොවි කම්කරු ජනතාව නියෝජනය කළ, ඔවුන් වෙනුවෙන් කියා කළ කෙනෙක්. එතුමා පාර්ලිමේන්තු මන්තීවරයෙක් වශයෙන් සිටියේ කෙට කාලයක් වූවත්—දවස් නිස් තුනේ පාර්ලිමේන්තුවේ සාමාජිකයෙක් හැටියටයි. එතුමා පාර්ලිමේන්තුවේ සිටියේ—පුදේශයේ දේශපාලන වැඩ කටයුතුවලටත් මේ රටේ අධිරාජ්‍ය විරෝධී වාමාංශික වහපාරයටත් නමාගේ මුළු ජීවිත කාලය තුළම සම්බන්ධ වී සිටි කෙනෙක් හැටියට එතුමාගේ අභාවය මේ රටේ පුගනිශීලී වහපාරයට විශාල පාඩුවක් වෙනවා. ඒ නිසා මේ රටේ ජනතාවට එතුමාගේ අභාවය කණගාටුවට කරුණක් වන බව මා විශේෂයෙන් සදහන් කරන්න ඕනෑ.

ඒ නිසා අපේ පක්ෂය වෙනුවෙනුන් මෙම යෝජනාවට සම්බන්ධ වීමට මට අවස්ථාව ලබා දීම ගැන ඔබතුමාට ස්තුනිවන්න වෙන අතර, මේ ගරු සභාවේ ශෝකය එතුමාගේ පවුලේ අයට දන්වන ලෙස තමුන්නාන්සේගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා.

දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා (මහරගම)

(திரு. நினேஷ் குணவர்த்தன—மஹறகம்)

(Mr. Dinesh Gunawardene-Maharagama)

ගරු නියෝජා කථානායකතුමකි, රුවන්වැල්ලේ හිටපු පාර්ලිමේන්තු මන්තුී සෝමබන්ධු මැතිතුමාගේ අගාවය ගැන අපේ ගෝකය පළ කිරීමට පමණක් නොවෙයි මා නැගී සිටියේ. එතුමා මේ රටේ සමාජයේ අසාධාරණකම් වෙනස් කිරීමේ ආරම්භක සටන වූ සමසමාජ වාාපාරයේ කියාකාරී සෙබළෙකු හැටියට දිවංගන ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා මහතා සමග අන්තීමය දක්වාම නමන්ගේ දේශපාලන දර්ශනය වෙනස් නොකොට ගමන් කළ අපේ ගම් පළාතට කිට්ටු තුන් කෝරළයේ සටන්කාමී වීර පුතුයෙක් හැටියට එහි ජනතාව තම හදවතින් සිහි කරන සහෝදරයෙක්. ඒ නිසා රුවන්වැල්ලේ ඒ හිටපු මන්තීතුමාගේ අභාවය මේ වාගේ වකවානුවකදී මේ රටේ පුගතිශීලී වාාපාරයට ඉතාම පාඩුවක් බව මතක් කරමින් එතුමාගේ ඥනින්ට පාර්ලිමේන්තුවේ ගෝකය පළ කිරීම සදහා මහජන එක්සන් පෙරමුණත් එකතු වන බව මේ අවස්ථාවේදී සඳහන් කරනවා.

අණිල් මූණසිංහ මහතා (මතුගම)

(திரு. அனில் முளரிங்க—மத்தைகம்) (Mr. Anil Moonesinghe-Mathugama)

ගරු නියෝජා කථානායකතුමනි. ශී ලංකා නිදහස් පක්ෂය වෙනුවෙනුන් පෞද්ගලික වශයෙනුන් අපේ ශෝකය පුකාශ කරන්න ඔනෑ රුවන්වැල්ලේ හිටපු මන්තීතුමා වන සෝමබන්දු මහත්මයාගේ අභාවය ගැන. මට පුථම කථා කළ මන්තීතුමන්ලාගේ අදහස් අනුමන කරන අතර ඇන්න වශයෙන්ම එතුමා ලංකා ඉතිහාසයේ එක් වකවානුවක සැහෙත තත්වයක් දරු පුද්ගලයෙක්ය කියා සමහර විට බොහෝ දෙනා නොදන්නවා ඇනැයි මා විශ්වාස කරනවා. විශේෂයෙන්ම සුද්දන්ගේ සමයේ දී තුන් කෝරළයේ මහජනතාවට විදින්නට සිදු වූ නොයෙකුන් ගැහැටවලට විරුද්ධව ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ නායක අභාවපාජන ආවාය් එන්. එම්. පෙරේරා මහතා ගෙන ගිය වහපාරයට සම්බන්ධ වී කියා කළ එතුමා අවසානය දක්වාම ඒ පක්ෂයේ කියාකාරී පුද්ගලයෙකු වශයෙන් සිටි බව මා සඳහන් කරන්න ඔතු.

එතුමා දකැදිත ගැනීමට මට ද භාගෲයක් ලැබුණ... ඇක්ත වශයෙන්ම එතුමා බොහොම කරුණාවන්ත පුද්ගලයෙක්. එතුමා දේශපාලනඥයින් අතර අතිශයින්ම කරුණාව පෙන්වන්නට

හැකියාවක් තිබුණ පුද්ගලයෙක්ය කියා මම මේ ගරු සභාවට මනක් කරන්න ඕනෑ. එතුමාට භාර දුන් කර්තවෘයක් අවංකව හරියාකාරව කියාවේ යෙදුවා. මම හිතනවා එතුමාගේ අභාවය ඒ පළාතට විශාල පාඩුවක්ය කියා. ලංකා සමසමාජ පක්ෂයටත්. එතුමාගේ පවුලේ ඥතිවරුන්ටත් මේ සභාවේ ශෝකය පුකාශ කරන හැටියට ඉල්ලමින් මීට සහභාගී වීමට මට අවස්ථාව දීම ගැන තමුන්තාන්සේට ස්තුතී කරනවා.

තියෝජා කථානායකතුමා

(பிரடுச் சப்பூ நாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

I wish to associate myself with the sentiments expressed by both sides of parliament on the death of Mr. H. G. Somabandu, Member of Parliament. I shall direct the Secretary-General of Parliament to make a minute of the proceedings of the Meeting today and send copies thereof to the members of the bereaved family.

වරපුසාද : 1983.3.29 දින " බැංකොක් පෝස්ට් " හි පළවූ ලිපිය

ெறப்புரிமை : 29.3.83 " பங்கொக் போண்ற் " பத்திரிகைக் கட்டுரை

PRIVILEGE: ARTICLE IN "BANKOK POST" OF 29.3.83

තිශ්ශංක විජයරන්න මහතා (අධිකරණ ඇමතිතුමා)

(இரு. நிணங்க விஜபாத்ன—நிதி அமைச்சர்) (Mr. Nissanka Wijeyeratne–Minister of Justice)

Mr. Deputy Speaker,

As you are aware, a Select Committee has been appointed by Parliament to inquire into the representations made to His excellency by Mr. K. C. E. de Alwis, a member of the Special Presidential Commission. This Committee recently considered certain references made to the Select Committee and to this Parliament in an article that had appeared in the "Bangkok Post" of the 29th March 1983 under the caption "Jeyewardene takes on Sri Lanka's Judges". The Committee had directed me to bring these references to the notice of the Parliament as a matter of a breach of Parlimanetary privilege. The article in question has been written by a Sri Lankan writer, Mr. Gamini Navaratne. The whole tenor of the article and in particular the words "A Select Committee will inquire into a charge made by a Junior Judicial Officer who retired recently in disgrace" and "It will be weeks before the select committee completes its probe. Observers give the two judges little chance of escape-unless public outcry is strong enought to stay Jayewardene's hand", appear to constitue a breach of the privileges of this Parliament, of the allewayway to vonsulifying

I am tabling the "Bangkok Post" article referred to and request you, Mr. Deputy Speaker, to take appropriate action in regard to this matter.

155

கமை இகை இதை கூறிக்க மூடி இதிறேகு : சபாபிடத் துவைக்கப்பட்ட ஆவணம் : Document tabled :

Jayewardene takes on Sri Lanka's Judges By By Gamini Navaratne

For the first time in Sri Lanka's parliamentary history a government has decided to move against the judiciary, which has always been known for its sturdy independence.

The chosen instrument is the United National Party (UNP)-dominated Parliament. A select committee will inquire into a charge made by a junior judicial officer who retired recently in disgrace. If the evidence warrants it, then Parliament will impeach the two judges.

Relations between the Government of President Junius Jayewardene and the judiciary has been uneasy since this Asian island switched from parliamentary government on the Westminister model to presidential style rule in 1978.

The courts were put in a subordinate position without the power of judicial review of executive action.

Using its more than two-thirds parliamentary majority, the government has pushed through tough legislation, some with retrospective effect, which have whittled down further the powers of the courts.

Chief Justice Neville Samarakoon, a Jayewardene appointee, has protested to the President against the "crosion of the independence of the judiciary through executive action."

The International Commission of Jurists and Amnesty International have also protested. The most glaring instance of government interference with the judiciary was the invalidation, by resolution of Parliament, of a court decision that an ad hoc court appointed to probe ex-prime minister Mrs. Sirima Bandaranaike's conduct during her 1970-77 regime had no power to do so.

The special court found mrs. Bandaranaike guilty of "abuse of power" and Parliament stripped her of civic rights for seven years.

One of the judges was K.C. De Alwis, a junior judicial officer, who was hand-picked by Jayewardene and promoted to the court of tappeal, the second highest court.

Later, a petition filed in the Supreme Court alleged that De Alwis had a transaction with a mayor whose conduct was also being probed by the special court.

Chief Justice Samarakoon and Justices D. Wimalaratne and Percy Colin Thome, in three separate judgements, held that his conduct was "improper," the last two being extremely strong in their condemnation.

De Alwis, having retired recently, petitioned the President alleging that these two judges were "prejudiced" against him; and so the select committee was appointed.

When the opposition protested in Parliament that the Government's action was "anti-constitutional" and "anti-democratic", the Government replied that "the judiciary is only an extension of Parliament an was subject to its control."

One pertinent question being asked by critics is why De Alwis did not raise any objections to the presence of the two judges on the bench that inquired into the allegation against him. On the contrary, he participated fully in the proceedings. It will be weeks before the select committee completes its probe. Observers give the two judges little chance of escape – unless a public outcry is strong enough to stay Jayewardene's hand.

But with all other power centres in Sri Lanka-opposition political parties, trade unions, student bodies, the buddhist clergy and the Press-already tamed or cowed, by constitutional means (legislation) or unconstitutional (brute force by UNP supporters), the judiciary will have to face this latest threat to its independence largely on its own.

The legal fraternity will put up a strong fight. The newly-elected President of the Bar Council of Sri Lanka, Herman J. C. Perera, in a scathing attack on pro-government lawyers, said: "One shirked responsibility and wanted to run with the hare and hunt with the hound.

"Judges of our courts suffer humiliation sometimes when they deliver independent judgments and are attacked by politicians. It is time we lawyers stood up to politicians who are trying to erode the independence of the judiciary."

Jayewardene, who is 76, began his second term as President in February, with ex-prime minister Mrs. Sirima Bandaranaike and other opposition leaders expressing fears that Sri Lanka might end in a military dictatorship backed by the US, like Pakistan.

The President, son of a Supreme Court judge and De Gaulle-like in appearance and style, had always stood for "a strong executive, seated in power for a fixed number of years, not subject to the whims and fancies of an elected legislature, not afraid to take correct but unpopular dicisions....."

But he continues to assert his commitment to democracy. He says: "I do not want to be a dictator..... My ambition is to establish a free and just society in Sri Lanka." – Gamini.

තියෝජා කථාතායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Action will be taken.

පෞද්ගලික මන්තීන්ගේ පනත් කෙටුම්පත් தனி அங்கத்தினர் சட்டமுலங்கள்

PRIVATE MEMBERS' BILLS

ශී ලංකා උපාධිධාරී කාන්තා සංගමය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත

பல்க‰க்கழக மகளிர் இலங்கை ஒன்றியம் (கூட்டிஃனத்தல்) சட்டமூலம்

SRI LANKA FEDERATION OF UNIVERSITY WOMEN (INCORPORATION) BILL

றேற்கு வேற்கு இறை (பூபி விருற சிர்வர்க் அமைச் (திரு. ஹரித்திச கொறயா—பதில் பொது நிர்வர்க் அமைச் கர்)

(Mr. Harindra Corea-Acting Minister of Public Administration)
I move,

"That leave be granted to introduce a Bill to incorporate the Sri Lanka Federation of University Women." එම්. වින්සන්ට පෙරේරා මහතා

(திரு எம். வின்சன்ற் பெரேன்)

(Mr. M. Vincent Perera)

විසින් ස්ථිර කරන ලදී.

அனுவதித்தார்.

Seconded.

පුශ්නය වීමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

පතත් කෙටුම්පත ඊට අනුකුලව පළමුවන වර කියවන ලදින්, එය මුදුණය කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

වාර්තා කිරීම සඳහා 47 (5) වන ජථාවර තියෝග යටතේ පනත් කෙටුම්පත සමාජ යේවා ඇමනිතුමා වෙත පවරන ලදී.

லிரு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

இதன்படி, சட்டமூலம் முதன்முறை மதிப்பேட்பட்டு அச்சுடப் ட_க் கட்டளேயிடப்பட்டது.

சட்டமூலம், நீல்க்கட்டளே இல. 47(5) இன்படி சநைக சேவை குன் அமைச்சருக்கு அறிக்கை செய்யப்படுதற்காகச் சாட்டப்பட் 上.甜.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read the First time, and ordered to be printed. The Bill stood referred, under Standing Order No. 47 (5), to the Minister of Social Services for report.

මිනුවන්ගොඩ තරුණ බෞඩ සංගමය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත

> மினுவங்கொடை பௌத்த இளேஞர் கழகம் (கூட்டிணேத்தல்) சட்டமூலம்

YOUNG MEN'S PUDDHIST ASSOCIATION. MINUWANGODA (INCORPORATION) BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

இசண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டனே வாசிக்கப்பட்டது. Order for Second Reading read.

බැතට් ගුණසේකර මහතා (මිනුවන්ගොඩ)

(திரு. பௌற் குணசேக்கா—மினுவங்கொடை)

(Mr. Bennet Gunasekera-Minuwangoda)

I move.

"That the Bill be now read a Second time."

ජබීර් ඒ. කාදර් මහතා (මැද කොළඹ දෙවන)

(ஜனப் ஜாபிர் ஏ. காதர்—கொழும்பு மத்தி இரண்டாம் அங் கத்தவர்)

(Mr. Jabir A Cader-Second Colombo Central)

විසින් ස්ථීර කරන ලදී அனுவதித்தார்.

seconded.

පුශ්නය වීමසන ලදින්, සභා සම්මන විය விஞு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put, and agreed to.

පතත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදින්, 48 (3) වන ස්ථාවර තියෝගය යටතේ තියෝජා කථානායකතුමා විසින් එය " බී " ස්ථාවර කාරක සභාවට පවරත ලදී.

சட்டமூலம், இதன்படி , இரன்டாம் முறை மதிப்பேடப்பட்டு, நிலுக்கட்டுள் 48 (3) இன்படி நிலேக் குழு "பி" ்கு பிரதிச் சப நாயகர் அவர்களால் சாட்டப்பட்டது.

Bill accordingly read a Second time and allocated by MR. DEPUTY SPEAKER to Standing Committee "B" under Standing Order 48 (3).

අසභා පුකාශන (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත ஆபாசமான வெளியிடுகள் (திருத்தம்) FLL CHOLD

OBSCENE PUBLICATIONS (AMENDMENT) BILL

දෙවන වර කියවීමේ තියෝගය කියවන ලදී. நொண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டனே வாசிக்கப்பட்டது. Order for Second Reading read.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera) I move.

"That the Bill be now read a Second time."

The purpose of this Bill is to enhance the punishment for offences. At present the punishment is a fine not exceeding Rs. 1,000 or imprisonment of either description for any period not exceeding three months, or both such fine and imprisonment. The Bill prescribes a fine not exceeding Rs. 2,000 or imprisonment of either description for a term not exceeding six months, or with both such fine and imprisonment for the first offence, and for a subsequent offence committed after a conviction for the first offence, with imprisonment of either description for a term not exceeding 6 months, and in addition with a fine not exceeding Rs. 2,000.

Section 2 includes video cassettes in the list of obscene objects.

I commend the Bill to the House.

එම්. එව්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මහතා (නියෝජා මුදල් හා කුම සම්පාදන ඇමතිතුමා)

(ஜனப் எம். எச். எம். நமின மரிக்கார் — நிதி அமைப்பு இட்டப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. M. H. M. Naina Marikar-Deputy Minister of Finance &

Mr. Deputy Speaker I was listening very carefully to the very brief and lucid statement on the objects of these amendments. I was wondering why the Hon. Prime Minister should have introduced this. I have no objection, I thought it was going to be the Minister of Justice and we were going to hear why this amendment was necessary, the purpose of this amendment.

Sir, out of sheer curiosity, though I do not wish to tread on these dangerous grounds of obscenity, I studied this Bill, and I found that in the original Chapter 30 on Obscene Publications, Section 2 is amended in respect of two things: (1) in the first instance, the magistrate can either impose a fine of Rs. 2,000 or imprisonment of 6 months. Now, according to the original Chapter, Sir, you can only impose Rs. 1,000 or 6 months. The standard of the standar

®ன்றிப்படிகள் (அங்கத்தவர் ஒருவர்) (A Member) அது அது அது அது அது அது அது அது Six months.

එම්. එව්. එම්. නයිතා මරික්කාර මහතා (ഇனுப் எம். எச். எம். நமினு மரிக்கார்)

(Mr. M. H. M. Naina Marikar)

Then there an amendment (2) which says that if he commits a subsequent offence he must be put in jail for six months, or fined, or sentenced to both imprisonment and fine. Now, that is the only amendment, as far as I can see. In the first place, Sir, I do not know why it was necessary, unless you are going to direct the Magistrate that for the second offence he shall not have the discretion only to impose a fine, but that he must necessarily send him to prison. Well, that may be one; I have no objection to that; I think none of us have any objection to that, although it could have been made by a slight amendment in the original chapter.

Then the question of fine, Sir. It has been raised from Rs. 1,000 to Rs. 2,000. With all these devaluations, if it was Rs. 1,000 10 years ago, it must be at least Rs. 10,000 now. That is an accepted fact both judicially and otherwise. It is a fact that our devaluation has made the amount much higher. Sir, in America you find that the fine is as much as \$ 87,000 - \$ 87,000 for pornography. So I think we ought to increase the fine from Rs. 2,000 to at least Rs. 5,000. So what is the point of having Rs. 2,000 as a fine because this is not a deterrent. The man who publishes pornography or obscene literature will be able to make ten times that amount a month-(Interruption). At the moment I am speaking of the time being. I cannot say about the future. Unless the Hon. Prime Minister is prepared to accept the change to increase Rs. 2,000 to Rs. 10,000 as a fine, the whole purpose of the amendment, which is deterrence, will not be achieved. I do not think the Hon. Prime Minister has brought his mind to bear on this. He has only changed the fine from Rs. 1,000 to Rs. 2,000. I am suggesting Rs. 5,000 to Rs. 10,000 and then you will find that it will serve the particular purpose.

Then there are some loose phrases, Sir, in the actual drafting of this Bill which, I think, we should consider, because the lawyers can argue round about them. If you look at the new amendment Section 2 (a), it says:

"(a) for purpose of or by way of trade or for distribution of public exhibition to make or produce or have in possession for purposes stated or otherwise"

That is very vague. I do not know whether the draftsman looked into it. It can lead to a lot of controversies, legal controversies in the courts, and the

fish may get out of the net. Those are the two matters that I would like to bring to the notice of the Hon. Prime Minister. But there is a more fundamental question although this catches up things like video cassettes and any other obscene objects. But this is a very general coverage. "Any other obscene objects" can mean anything (Interruption). Well, I do not know, Sir-the Hon. Member for Nuwara Eliya-Maskeliya (Mr. Anura Bandaranaike) is much more experienced in obscene matters than I am-(Interruption). I will give him a lesson privately if he wants to know.

Now (b) and (c) are unchanged. I do not know whether it has been brought to the notice of the Hon. Prime Minister that we have a case law-14 Law Recorder. At page 59 it says:

"Obscene papers fixed to the pillars of a private house so that the public could see them but could not read them from any place nearby to which the public had access are not exhibited within the meaning of section 285 of the Penal Code."

This is a case decided long ago. There are certainly anomalies I think which should be caught up. But unfortunately we have had no case law of any great interest in this country for a long time.

But the really fundamental question we have to ask is "What is obscenity?" I do not think the concept of obscenity has been defined in our law—even in criminal law

The criminal law referes to three sections in the Penal Code. Those are sections 285, 286, and 287 of the Penal Code.

"Sale, &c., of obscene books, &c.

Section 285. Whoever sells or distributes, imports, or prints for sale or hire, or wilfully exhibits to public view"

Now this is also questionable: " any obscene book ".

Then section 286: I do not want to read all that is there. I will only read the marginal note.

"Having in possession obscene books, &c., for sale or public exhibition".

Section 287 refers to 'obscene songs'.

"Whoever sings, recites, or utters in or near any public place, any obscene song, ballad, or words to the annoyance of others,"-

maybe some will relish these obscene songs!

-" shall be punished ".

In none of our laws, neither in the Penal Code nor in any recent legislation, do you find the definition of obscenity. But there is a case decided long ago in 33 NLR which says—

"an article is obscene when the tendency of its contents would be to deprave and corrupt the minds of those who peruse it." [එම් එව්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මහතා]

I have not been able to follow any other case. But apparently we have been following the English law. The English law today is completely changed, and most hon. Members who are interested in "Lady Chatterley's Lover" by D. H. Lawrence may be aware of this – (Interruption). If the hon. Member wants, these books can be bought for 3 s. 6 d.

අනුර බණ්ඩාරතායක මහතා (නුවරඑළිය-මස්කෙළිය දෙවන) 📉

(இரு. அனுர பண்டாரநாயக்க—நூவரெலிய-மஸ்கெலிய இரண்டாம் அங்கத்தவர்)

(Mr. Anura Bandaranaike-Second Nuwara Eliya-Maskeliya)
That was in the good old days.

(Mr. M. H. M. Naina Marikar)

In England they have introduced a law, a statute, Originally, under the old law there was a general question of the contents tending "to deprave and corrupt the minds of those who peruse it". That was the old law. I think Hicklin's case, most of the Hon. Members will remember was decided on that brains. Subsequently, in England they introduced this new law I referred to, that is, Obscene Publications Act, No. 1959.

Now what does it say? Page 10 of "The Trial of Lady Chatterly"—I will read a part of it, a very relevant section.—The Trial of Lady Chatterley, Regina v. Penguin Books Limited, Edited by C. H. Rolph, a Penguin Special publication at 3/6, says:

"The book is to be deemed to be obscene if its effect.... if taken as a whole, (is) such as to tend to deprave and corrupt persons who are likely, having regard to all relevant circumstances, to read..... the matter contained..... in it ".

It is different from the original definition having regard to all the relevant circumstances of the case of "Lady Chatterley's Lover".

Sir Allen wanted to publish it for 3s. 6d. It was said that this is the book which everybody can buy, everybody can reach, and which everybody can read. You may call it highly sexual, highly obscene which are not available for everybody. That is why all relevant circumstances are brought into the definition." Section 4 says:

"a person shall not be convicted of an offence against section 2 if it is proved that publication of the article in question is justified as being for the public good on the ground that it is in the interest of science, literature, art, or learning, or of other objects of general concern."

It is on this proviso that "Lady Chatterley's Lover" went into trial. In other words, you have first of all to decide whather it tends to deprave and corrrupt the

minds of those who are likely-having regard to all the circumstances—to read the matters in it, and if so, the next question would be, is there any justification for having published this in the interests of the public good on the ground that it is in the interest of science, literature, art, or learning or of other object of general councern? I do not want to go into great detail. But I am trying to emphasize that the law that we are trying to enforce is almost of no effect, it cannot be valid, unless you also define and make it clear what obscenity is in our law.

And therefore, we have the English model which we are following. The Hon. Prime Minister along with the Hon. Minister of Justice must consider this. Unless you define what obscenity is,—It is very difficult to define what obscenity is.—You will not be able to enforce the latest amendments which you are now introducing, namely "exhibition". Now, that, in short is the essence of what I want to say but there are some interesting passages which I should read. I think a large number of people were brought in. Great people like Dame Rebecca West, even the Bishop of Woolwich, Master Temple, C. Day Lewis, Mr. Norman St. John-Steves. He was an author.

A number of people who testified stated that although the book "Lady Chatterley's Lover" as a novel is not one of the best or an outstanding novel of D. H. Lawrence, still it had a moral its literary message carried through to the people of the country, namely, that he was emphasizing the importance of sex as an element of life to the people of the country. Now it has been poublished and there are sone passages. I do not know whether I should read them. I think I will let it go down in HANSARD. I am reading from page 13 of 'The Trial of "Lady Chatterley's Lover". First of all obscenity must have a tendency to deprave those who are likely in all the relevant circumstances to read it. the second point that we have to remember in the charge he said, is "How freely is this book about to be distributed? Who is it that is going to read it? It is a book that is published at £5 a time as, perhaps, a historical document, being part of the works of a great writer,". Mr. Justice Stable referred to the charges in the case called Queen versus Secker and Warburg. He said:

"Remember the charge is a charger that the tendency of the book is to corrupt and deprave. The charge is not that the tendency of the book is either to shock or to disgust, that is not a criminal offence. Then you say: "Well, corrupt or deprave whom?", and again the test: those whose minds are open to such immoral influences and into whose hands a publication of this sort may fall".

Mr. Justice Davlin also the standard by saying in the case of Queen Versus Baxter and others—the name of the book was "The Image and the Search—

"Just as loyalty is one of the things which is essential to the well-being of anaton, so some of morality is something that is essential to the well-being of a nation, and to the healthy life of the

community, and, acordingly, anyone who seeks, by his writing, to corrupt that fundamental sense of morality is guilty of obscene libel. Therefore, it is with obscene libel in that sense with which you have to deal?

I do not want to go on reading all these purple passages. There are other purple passages which I can read for the edification of the hon. Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya. There are a number of exciting passages in this book.—(Interruption.) He has already read them, Sir.

අනුර බණ්ඩාරතායක මහතා (පිලැ. அனூ பண்டாரராயக்க) (Mr. Anura BAndaranaike) You should read out.

එම්. එච්. එම්. තයිනා මරික්කාර මහතා (ஜனுப் எம். எச். எம். நமினு மரிக்கார்) (Mr. M. H. M. Naina Marikkar)

My point in rising this is that we should set out and define statutorily what obscenity is in our law, because it varies from contry to country. In America also you flnd obscenity defined but in a different way. It is much more permissive, if I may say so, than the English law. Therefore, I would ask the Hon. Prime Minister in consultation with the Hon. Minister of Justice to bring out a statute or Bill setting out the true concept of obscenity as far as our counry is concerned because moral values, the type of life we lead here and the conditions are very different from those of the West. Therefore we ought to have a law which will suit, as you say, the genius of our people. I thank you, Sir.

මෙල්ටන් රණරාජ මහතා (අධිකරණ තියෝජා ඇමතිතුමා) (திரு. ஷெஸ்டன் நணராஜ—நீதிப் பிரதி அமைச்சர்) (Mr. Shelton Ranaraja—Deputy Minister of Justice)

Mr. Deputy Speaker, the Obscene Publications Ordinance been on the statute book since 1927. I was trying to find out how many prosecutions have been launched under this law. they are just a handful. I do not know why. Is it because there are no obscene publications in our country? I say. No. It is not so. The Police are not enforcing this law. Today, Mr. Deputy Speaker, we find in the city a number of private cinemas which are showing pornographic films-video cassettes being shown at exorbitant prices. It is a social evil that has crept into this country. (Interruption). I do not know whether it is shown at the Liberty. I have not seen it there, but it is a well-known fact that they charge as much as Rs. 50 to show such video cassettes in private homes. I think this is a social evil that has to be eradicated straightway. I am glad tht in the amendment even possession of video cassettes which are pornographic is an offence under this law. There are several laws like this which are dead letters really. I would say that this law is a dead letter. For the last so many years this law has not been

implemented. As a result people are going on regardless. I am glad the Hon. Prime Minister has taken note of this fact and brought this amendment to enhance the punishment. Similarly, there are several other laws, Mr. Deputy Speaker.

For instance, the Brothels ordinance. It is a well-known thing today that there are several brothels in this country. I would like to know from the Police how many have they raided? This has become part our culture today. I think with tourism and so forth lots of people are going to the brothels and the Police are turning a blind eye to this!

Similarly, Mr. Deputy Speaker, I think another dead letter in the law is betting on horse races. Today if you go to the town, at every nook and corner there is open betting on horse racing going on. It is against the law of this country. I do not know why the police are turning a blind eye to this type of thing.

අනුර බණ්ඩාරතායක මහතා (නුවරඑළිය-මස්කෙළීය දෙවන) (திரு. அனா பண்டாரநாயக்க— நாவரெலிய-மஸ்செலிய இரண்டாம் அங்கத்தவர்)

(Mr. Anura Bandaranaike-Second Nuwara Eliya-Maskeliya)
It happens in Kandy.

ෂෙල්ටන් රණරාජ මහතා (,නිලෑ. ිශෞඛාධක් ආනාහන ආකාර (Mr. Shelton Ranaraja)

It happens in Kandy: it happens everywhere in the country. I think it is an open thing now. This is a dead letter in the law. I think that either this law should be withdrawn or the police should enforce it.

I am very thankful to the Hon. Prime Minister for having brought this amendment, realizing the danger that is being brought into society as a result of these obscene publications. Today children are being drawn to the private cinema halls knowing that there are obscene, pornographic films being shown. Quite a number of teachers have complained to me saying that during school hours children are drawn to these halls to see these video cassettes. I think video cassettes have become a menace. Therefore, I hope the Hon. Prime Minister will see that this law is enforced and that these culprits who corrupt our society are brought to book.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාන) (ශිලා. අදේශ ලැස්ටි සට ශිලිබන සග — සහ බා අ අ) (Mr. Sarath Muttetuwegama – Kalawana)

I did not intend to speak on this subject, but having listened to the hon. Deputy Minister of Finance, whose erudition on this subject was amply demonstrated, I thought I should also say a few words on this Bill.

Sir, the hon. Deputy Minister raised a question, or rather expressed a doubt, as to why this amending legislation was being brought. I think it must have [සරන් මුන්තෙට්ටුවෙගම මහනා]

been as a result of the Hon. Minister of Industries coming here on the 25th May 1983, the last date of sitting of Parliament, and producing in this House three magazines. I refer to HANSARD of 25th May 1983. Column 61. He produced a magazine called "Fiesta", a magazine called "Piccolo", and another magazine called "Sex Club". He actually suggested that they be tabled and incorporated in HANSARD of that date. What would have been our plight today if they were incorporated in HANSARD? When we were taking this HANSARD home today we would have been caught and charged and penally liable under this amending legislation. Anyway, I think the Cabinet has taken due notice of what the Hon. Minister, did, namely producing these three pornographic magazines and wanting them to get into HANSA .D. So they have increased the penalty, although not by as much as the hon. Deputy Minister wanted, at least by doubling the penalty so that he will not do this type of thing again. That is the rationale behind this amendment.

But the hon. Deputy Minister wanted something incorporated in the original Act He wanted a definition of the word "obscene" or of the condition implied by "obscenity". Sir, that is something that defies definition. I think the hon. Deputy Minister will agree that it defies definition, because it is a relative thing. After all, in Victorian England "Lady Chaterley's Lover" was considered obscene. It is no longer so. Sir, in certain countries in Western Europe, in the Scandinavian countries, certain publications are openly available on the streets.

In some other parts of the world those publications would be considered highly obscene. So it is a relative concept and a relative definition which you cannot incorporate into an Act of Parliament, and it is very correctly defined, or rather encompassed, in a broad definition so that the judicial mind, when it is brought to bear on a particular publication, can see in the context of that particular situation whether the publication is obscene or not. For example, even within the milieu of a particular society, certain publications which are given to the hads of small children in their formative years may be dangerous if not obscene, but if those same publications are given to adults as experienced as the Minister who has introduced this Bill, nobody will say that they are obscene or dangerous in such hands. So it is a completely relative thing. It cannot be defined in the way the hon. Deputy Minister wanted.

The hon. Deputy Minister of Justice in his comments enlarged on the scope of this subject. He brought in the question of the Brothels Ordinance and the question of horse racing and betting on horse racing. I do not know whether the hon. Deputy

Minister is aware that the Inland Revenue Department charges BTT from people who are engaged in the business of bookmaking in Sri Lanka. So what is the point in the hon. Deputy Minister of Justice saying, "We must bring to book the big people who are making money on horse racing?" look at the whole question of the lotteries, like the Development Lottery where you have only to scratch the paper and get the money. If you go on enlarging on this subject and try to be too moral and puritan, you might not be able to draw the line anywhere. I do not say that obscene publications should be freely available and society should be plagued with them. What I am saying is that the hon. Deputy Minister is talking about horse racing when the Government is turning a blind eye to horse racing and betting on horse racing. It seems to be that some people are at cross purposes with their own Government. That is why I say it is difficult to go on thinking in these terms.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා

(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

Do you want the bookmakers to go scot free without paying BTT?

සරත් මූත්තෙව්ටුවෙගම මහතා (இரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I am only commenting on what the hon. Deputy Minister of Justice said.

You were also in a Government where the then Minister of Finance, Dr. N. M. Perera, introduced this BTT.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගුම මහතා (විලැ. පැති ලැබුම්ක් පිටිනුණා) ල (Mr. Sarath Muttetuwegama)

I am not a puritan in these matters. I do not think you can stop people betting on horse racing by saying it is illegal. I am not realistic. I am not blaming the Hon. Minister. I am not saying it is wrong. Certainly charge more BTT if you want to. The point I am making is that the bookmakers used to pass on the BTT to the man who is placing the bet. Do you know that? He use

to recover the money from the poor man who bets.

අතර්. ජේ. රේ. ද මැල් මහතා (සිතු. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) Fortunately, I am not an expert like you. සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා

(இரு. சரக் முக்கெட்டுவெகம்)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

You must make yourself an expert to see that the BTT you are imposing serves its object. I am not a man who bets on horse racing, but I know that the big bookmakers do not pay BTT out of their own money; they pay it out of the money of the man who places the bet, the man who should get the money. That is the actual fact! Anyway, I only said that in passing.

Coming to video cassettes, I would like to raise one particular matter for which I have been waiting for an opportunity for a long time, and that is the question of the amusement parlours where these video games are going on. You were talking of video cassettes which are showing blue films. Even more harmful are these amusement parlours all over the city which are having these video games. Even in some of the Asian countries they are banned on the basis that they are harmful to mental health, particularly of growing children. If you go into those amusement parlours you will see that a large number of growing children are in fact there. It is probably a pleasurable pastime for young children, but it is very harmful. You find that these games are mostly connected with wars and that sort of thing, I am told. People who know their psychology say that it is harmful, particularly for a adolescent child, to keep on looking at that for an hour or two; it is harmful to him, to his mental development. I do not think it can be brought in under obscene publications, but the Government should consider this question of whether they are going to allow these video games, the amusement parlours, to go on uncontrolled, particularly when even in Asian countries they have been banned.

As the Deputy Minister of Justice said, these are all concomitants of the liberalized society, of the open society, of the free trade, of the duty-free complex and all these things. I do not want to go into the economics of it, but this is part and parcel of these things. You must have certain controls, and those controls, you yourself are now realizing, are necessary. Not only in this – that, is not the point – but in all fields the tentacles will have to be spread out; otherwise you will find this position whether it be in pornographic literature, video amusement parlours or any other field.

I am told that in buses on the Colombo – Jaffna route they have video cassettes displayed, some of them showing even such excellent films as "Gandhi" on the long trip. I saw in some newspaper yesterday or the day before some advertisements of some other kind of film also – not in these buses but somewhere around Ja-Ela. So these are the problems. I have my doubts whether the video cassettes and other subsidiaries to television will come under these publications, whether

they can be brought under this. It might be that the law itself will have to be further amended.

Those, Sir, are the matters I wanted to raise.

එම්. සිවසිනම්පරම් මහතා (නල්ලූර්)

(சிரு. எம். சிவசிதம்பரம்—நல்அசர்)

(Mr. M. Sivasithamparam-Nallur)

I want to refer to the reference by the hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttetuwegama) to the speech made by the Hon. Minister of Idustries and Scientific Affairs on the last occasion about three publications that were alleged to have been found with the president of the Gandhiyan Movement which the Hon. Minister wanted to be part and parcel of HANSARD. Now, I think it is my duty to bring to the notice of this House that those publications were found in the room in the YMCA where Mr. Davi was staying. You know, Mr. Deputy Speaker, the persons who come and stay in the YMCA; there are all sorts of people who come and stay in the YMCA. We do not know when these were brought into that room which Mr. David occupied and for how long these magazines had been in that room. I think it was very unfair for the Hon. Minister of Industries and Scientific Affairs to have utilized that evidence which he got against a person who has interested himself in the Gandhiyan Movement. I think it is my duty to bring those facts

We have always known the Deputy Minister of Finance as a well-read man, but it was only today that we came to know that he was interested in "Lady Chatterley's Lover" and books of that nature. But I might say this. If you compare some of the books printed in Sri Lanka on the same lines with "Lady Chatterley's Lover,' 'Lady Chatterley's Lover" is holy scripture. I Know of a book the title of which is "Travels of a Bug". And the description was that the bug was travelling from the head of a man and going all through the body and in the process describing the couple who were in bed. So that I think "Lady Chatterley's Lover" is holy scripture compared to a book of that nature. Therefore, I am certain it is absolutely essential that there should be some punishment of this nature.

But, may I say, Sir, that we must also start with our own setup. I do not know how many of you saw on TV last night "The Doctor in the House". There was some sort of a dance in that "Doctor in the House" where some gentlemen at stage exposed their backs. Is that obscene or is that not obscene? Does it come under the definition of the work 'obscene' as the hon. Deputy Minister of Finance wants if or does it not? Surely, let us start with ourselves. Here is a Government which set up this government organization that is suprervising a very powerful medium. The television today is a very powerful medium. Well, is this the sort

[එම්. සිවසිනම්පරම් මීහතා]

of thing we are going to show on television? You cannot confine it and say it is only for adults. We all know that children and everybody have their eyes glued to the television from 6 o'clock till 10.30 or 11.00 in the night. Surely, should we not start with our own setup where we can have a control of what we can show on television? Therefore, Mr. Deputy Speaker, before we start preaching to others, let us correct ourselves as to our organizations and setups where we can control the articles and other things. Mr. Deputy Speaker, I specifically wanted to give this explanation about the magazine that was found in the room of Mr. David. I suppose none of us have any objection to the Bill. I think it is necessary. But let us also have where we are concerned by correcting our positions and that would be a good start for the stopping of obscene publications.

ဗေခီဝိ ဗီ. ဆားဇုဝိ ခဲ့စတာာ (ခုႏွ ဆော၉® ငေ့චන) (ஜனுப் ஜாபிர் ஏ. கா*த*ர்—கொழும்பு மத்தி இரண்டாம் அங்கத்தவர்)

(Mr. Jabir A. Cader - Second Colombo-Central)

I must thank the Hon. Prime Minister for having introduced this amending Bill to increase the fine, but, Sir on behalf of the exhibitors of this country, I must say that we have to be guided and our films are censored. But these video tapes which are being introduced without any restriction, without prohobition, and uncensored are shown to the public all over the country. As the Member for Kalawana pointed out, there are various placed where they are shown for a fee. I shall be grateful to the Hon. Prime Minister if he will only consider that those who show these video tapes do not pay any fees to the Local Government bodies while cinemas have to pay fees to the Local Government authorities and also maintain standards in the cinema. The cinema today is very poor business in view of the competition from the videos. Video films are being shown, uncensored; they are smuggled into this country from various nearby areas. There is no law to stop this type of smuggling of video tapes and I wish that this item of imported video tapes be brought in under this Bill as an amendment, so that in the interest of our future children the video films coming into the country are censored and anything obscene could be removed. I would request the Hon. Prime Minister to amend this Bill so as to include the importation of video tapes and other uncensored films.

ගාමිණී දිසානායක මහතා (ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබද ඇමතිතුමා)

(திரு. காமினி நிஸாநாயக்க—காணி, காணி அபினிருந்தி அமைச்சரும் மகாவலி அபினிருத்தி அமைச்சரும்)

(Mr. Gamini Dissanayake-Minister of Lands & Land Development and Minister of Mahaweli Development)

Mr. Deputy Speaker, when I saw this Bill on the Order Paper I knew that my good Friend the hon. Deputy Minister of Finance was definitely going to be

a Speaker and that he would make a contribution of some magnitude to this Debate. I also knew that the Hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttetuwegama) will speak. I also expected the hon. Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya (Mr. Anura Bandaranaike) to speak.

මන්තුීවරයෙක්

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(A Member) - mi mail bine viro I vewynA i post kunds

He is going to speak.

(திரு. காமினி திரைநாயக்க)

(Mr. Gamini Dissanayake)

I also knew that the Hon. Prime Minister was going to make an appropriate reply.

Coming to video cassett

The hon. Deputy Minister of Finance dealt with some important matters about this Bill. The most valid point that he raised was that the had travelled far back into the New Law Report, as far back the 31 New Law Reports, and that he had not been able to find in any of them a adequate definition of what is obscene. In other words, if my Friend is correct, the sense of obscenity differs from country to country, from time to time and from society to society. In Sri Lanka, there is no definition of what is obscene. I think that is a very valid point.

For example, would be Sigiriya frescoes be considered obscene?—(Interruption.)—I do not think you can be satisfied with what the Hon. Minister of Cultural Affairs says. What would our reaction be to the frescoes at Vesuvius, where all the couples are seen mating in different forms, burnt into cinders from the lava of Mount Vesuvius? Would the publication of the "Kama Sutra" be considered obscene today? It is supposed to be a work of art in India? I think the point raised by the hon. Deputy Minister of Finance is of fundamental importance.

As for the hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttettuwegama), he said that if the Hon. Minister of Industries and Scientific Affairs had walked away with the publications he tabled in the House the other day, he could have been charged. I think my Friend knows that the Hon. Minister could not be charged, at least not under this Bill, because under this Bill-if he reads it carefully-it is only if he has in possession for the purpose of trade or for distribution or public exhibition-for any one of these reasons-that he can be charged. I think you can be quite free to take it along with you.

Ja-Ela. So these are the

එම. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර මහතා (ஐஹப் எம். எச். எம். நமிறை மரிக்கார்)

(Mr. M. H. M. Naina Marikar)

Why do you say it is obscene

ගාමිණි දිසානායක මහතා

(திரு. காமினி திரைநாயக்க)

(Mr. Gamini Dissanayake)

The hon. Deputy Minister of Finance has raised a very valid question. He asks the hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttettuwegama) why he consider this magazine to be obscene.

එම්. සිවසිතම්පරම් මහතා

(திரு. எம். சிவசிதம்பாம்)

(Mr. M. Sivasithamparam)

He has not sen the magazine.

ගාමිණි දියානායක මහතා

(திரு. காமினி நிரைநாயக்க)

(Mr. Gamani Dissanayake)

The Hon. Minister of Industries and Scientific Affairs was trying to draw a parallel and show the connection between the "Tiger" movement and obscenity. I think if that comes to a satisfactory conclusion, the hon. Member for Nallur (Mr. M. Sivasithamparam) will always get up to defend what he considers to be the reasonable limits of obscenity. I have no doubt that he quite up to the task. But that was not what the Hon. Minister was trying to do; he was trying to say that this gentleman was parading a person involved in a liberation movement but that his interests were othewise! That is not a matter on which I would like to comment now.

Agreeing with the hon. Deputy Minister of Finance, I would say that there has never been a satisfactory or permanent answer to this vexed question of what is obscene. The hon. Member for Kalawana said that "Lady Chatterley's Lover" was considered to be obscene during Victorian times. I must tell him that "Lady Chatterley's Lover" first came out as a manuscript in 1932-long after Queen Victoria's death. Even at that time it was considered unprintable and it was being circulated under ground from hand to hand. As the hon. Member for Nallur correctly said, there are other publications in the country which would reduce "Lady Chatterley's Lover" to the level of a spiritual scripture.

The task of finding out whether a particular publication is obscene or not has always been vested with the judiciary. The Common Law test is; does it tend to deprave or corrupt the average mind? But here again there is a limitation, because it is said that you cannot very well do privately what you cannot do publicly. So, if private practices of what ever form are printed by way of photographs and are circulated, then clearly it becomes obscene at a given time. But, books in the nature of "Lady Chatterley's Lover" in England today are not considered obscene. Certainly, books which are much more explicit from cover to cover,

describing various sexual acrobatics and antics are sold in all the Bookshops. But, I think if they were brought here our judiciary and our judges have a perfect right under the Common Law to say that they would amount to obscenity. So, I do not think we have a universal yardstick to measure this, and I think the intention of the legislature is to create a deterrent for the open purveyance or distribution of those which amount to obscene publications.

My good Friend, of course, had to end up his speech with the open economy. He said all this is as a result of the liberalized economy-books coming in, cassettes coming in etc. etc.—and he seems to say that you must have some controls. What sort of control are you going to have? Our experience in Sri Lanka even at the height of the controlled economy is that the more you control the greater the offences are. The more you control exchange the more the exchange offences are, the more you control distribution of commodities the more the blackmarket thrives, and if you want to create a healthy obscenity market, I think you should have more obscene controls. So, that is not the answer. The answer to this is to give more facilities for people to have healthy entertainment.

In Denmark there wa a time, as in Sweden, when obscenity became a problem. Everywhere there were obscene practices because under the interpretation of the Common Law, the courts said, the State has no right to interfere with certain practices by people. But, today the whole flood has run out and things are much more puritanical than in what I would call controlled societies. I can give documentary evidence to my good Friend the hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttettuwegama), to whow what happens in controlled societies, the publications that are printed and circulated privately, the type of sexual orgies that take place. So, do not think that because you control a society you can control a human being, particularly when two human beings are locked up together or 30, 40 human beings are locked up together! I do not think philosophical solutions are going to be the answer.

So, we are edging forward. We quite agree with him that in this open economy we are susceptible to be influenced more fundamentally by outside practices, nudism, etc. etc. But I would like to tell my good Friend about the experience of our colleague the Hon. Mrs. Wimala Kannangara, when she was the Minister of Tourism. She went to this place called Narigama, somewhere down South, where we still have the problem of people who are called hippies coming from different backgrounds, who try to or rather who are keen to expose themselves to the sun, and it was felt, after some press reports that the Government should have some control, in the way that my good Friend

[ගාමීණී දිසාකායක මහතා] ලක්කලය සිස්දුල් සුවු දෙස් සිස්දුල්

espouses the cause of controls. So, we sent as our emissary the Hon. Minister of Tourism at that time and she went to the village. The villagers surrounded her and said, "Madam, what are you trying to do? Why are you trying to prevent these people from coming here and exposing themselves? It is a perfectly healthy thing, we enjoy it, they enjoy it. You had better please get back to Colombo an leave us alone."

තියෝජා කථානායකතුමා

(பொடுச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! The Sitting is suspended till 5 p.m.

රැස්වීම ඊට අනුකුලට නාවකාලීකව අත්සිටුවන ලදින්, අ.හා. 5 ට නියෝජා කාරක සභාපතිතුමා [එඩ්මන්ඩ් සමරවිතුම මහතා] ගේ සභාපතිත්වයෙන් නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி, அமர்வு பி. ப. 5 மணிவரை இடை நிறுத்தப்பட்டு. பின்பெல் ஆரம்பமாயிற்று, சூழப் பிரநித் தலேவர் அவர்கள் (நிரு எட்மன் சமரவிக்சமி திலைமை வடுத்தார்கள்,

Sitting accordingly suspended till 5 p.m. and then resumed, MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES [MR. EDMUND SAMARAWICKREMA] in the Chair.

[ඉතිරි වැඩ කටයුතු 1983 ජූති 8 වන බදද නිල වාර්තාවෙන් බලා ගත යුතුයි.]

[திகழ்ச்சித் தொடரை 1983 ஜூன் 8, புதன்கிழமைய அடுகா∗ ஆறிக்கையிற் பார்க்க.]

[For continuation of Proceedings see OFFICIAL REPORT for Wednesday, 8th June, 1983.]

control the greater the otherces are, the more you control exchange the more the exchange offences are the more you control distribution of commodities the more the blackmarket therves, and if you want to create a healthy obscenity market, I think you food have more obscene controls. So, that is not the erswer. The answer to this is to give more facilities for people to have healthy entertainment.

In Denmark there was a time, as in Swedem when obscenity became a problem. Everywhere there were obscene practices because under the interpretation of the Common Law, the courts said, the State has no right to interfere with sertain practices by respect But, today the whole flood has run out and things for much boday the whole flood has run out and things for much good puritanical than in what I would call controlled societies. I can give documentary evidence to my good friend the hon Member for Kalawana (Mr. Sarath Mintertuwegama), to whow what happens to controlled societies, the publications that are resulted and circulated privately, the type of sexual organs that take place. So, do not think that because you control a being you can control a human being, particularly when two human beings are locked up together I do not think philosophical solutions are going to be the

So, we are edging forward. We quite agree with him that in this open economy we are susceptible to be influenced more fundamentally by outside practices, nuclism, etc. etc. But I would like to tell my good Friend about the experience of our colleague the Hon. Mrs. Wimala Kannaugara, when she was the Minister of Tourism. She went to this place called Narigama, somewhere down South, where we still have the problem of neople who are called hippies coming from different backgrounds, who try to an arother who are keen to expose themselves to the sun, and it was fell, after some press reports that the Government should after some press reports that the Government should

Affairs was trying to draw a parallel and show the connection between the "Tiger" movement and absection I think if that comes to a satisfactory on floren, the hon. Member for Naltur (Mr. M. M. Sivasitramparam) will always get up to defend what acconsiders to be the reasonable limits of obscenity. I have no doubt that he quite up to the task. But that was not what the Hon. Minister was trying to do; be was trying to say that this gentleman was parading a person involved in a liberation movement but that his interests were othewise! That is got a matter on which would like to comment now.

Agreeing with the hon. Deputy Minister of Finance, I would say that there has never been a satisfactory or permanent answer to this vexed question of what is obscent. The hon, Member for Kalawana said that "Lady 't hatterley's Lover" was considered to be obscent during Victorian fines, I must tell him that "Lady Chatterley's Lover" first came out as a manuscript in 1932-long after Queen Victoria's death. Even at that time it was considered unprintable and it was being circulated under ground from hand to band. As the hon, Member for Nallur correctly said, there are other publications in the country which would reduce "Lady Chatterley's Lover" to the level of a contribute continued excipture.

The task of finding out whether a particular publication is obscene or not has always been vested with the judiciary. The Common Law test is; does it tend to depraye or corrupt the average mind? But here again there is a limitation, because it is said that you cannot very well do privately what you cannot do publicly. So, if private practices of what ever form are printed by way of photographs and are circulated; then clearly it becomes obscene at a given time. But, books in the nature of "Lady Chatterley's Lover" in Ingland today are not considered obscene. Certainly, books which are much more explicit from cover to cover.

මෙම වාර්තාවේ අවසාන මුදුණය සඳහා ස්වකීය කථාවල නිවැරදි කළ යුතු හැන් දක්වනු ඊසි මන්තීන් මින් පිටපතක් ගෙන එහි ඒවා පැහැදීලිව දක්වා එම පිටපත හැන්සාඩ් සංස්<mark>කා</mark>රක වෙත

1983 ජූති 21 වන අගහරුවාද

නොඉක්මවා ලැබෙන සේ එවිය යුතුයි.

குறிப்பு

அங்கத்தவர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களே அறிக்கையிற்றெளியாசக் குறித்**து** பிழை திருத்தங்களேக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியருக்கு

1983 ஜூன் 21, செவ்வாய்க்கிழமைக்குப் பிந்தாமற்

கடைக்கக்கடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report and the copy containing the corrections must reach the Editor of HANSARD,

not later than

Tuesday, 21st June 1983

දියක් මුද්ල්: පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දයක මිල රු. 200/- කි. (අශෝධිත පිටුපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි.). පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශා නම් ශාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ශාස්තුව ශත 90 කි. කොළඹ 1, තැ. පෙ. 500, රජයේ පුකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාපී වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දට පුථම දයක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දයකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දයක ඉල්ලුම්පත් භාරගනු නොලබේ.

சந்தா: ஹன்சாட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (திரு<mark>த்தப்படா</mark>த பெருதிகள் ரூபா 175/-) ஹன்சாட் தனிப்பேரதி ரூபா 2:50. தபாற் செலவு 90 சதும். வருடா<mark>ந்த சந்தா முற்பணமாக</mark> அத்தியட்சர், அரசாங்க வெளியிட்டலுவலகம் த. பெ. இல 500, கொழும்பு 1 என்ற வி<mark>லாசத்திற்கு அனு</mark>ப்பி பொதிகளேப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வோசாண்டும் நவெம்பர் 30 ந் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscriptions: The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-). A single copy of Hansard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box, 500 Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.